

CAA QUÉBEC

VOYAGE / HABITATION / AUTOMOBILE / ASSURANCE

HIVER 2018

VOYAGE
LES TRÉSORS
DE LA LOUISIANE

HABITATION
ACHETER UNE MAISON
EN HIVER

AUTOMOBILE
TOUT SUR LA
CONDUITE HIVERNALE

AMAZONIE AVENTURE AU CŒUR DE LA JUNGLE

NOUVEAUTÉ

MAINTENANT
10 % DE RABAIS
SUR VOTRE
ASSURANCE VOYAGE !

DÉTAILS EN PAGE 29

caaquebec.com



RabaisCampus

DES CADEAUX DE NOËL POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES BUDGETS QUI DURENT TOUTE L'ANNÉE!

ABONNEZ-VOUS
AVANT LE 21 DÉCEMBRE
ET OBTENEZ UNE
CARTE DE NOËL GRATUITE
PAR INTERNET POUR
ACCOMPAGNER VOTRE
CADEAU!

**rabais
dollars**



**LES PLUS BAS
PRIX GARANTIS!**

**JUSQU'À 11\$ DE RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE!**
(SUR ACHATS MULTIPLES)

93 CADEAUX
À 20 \$ OU MOINS
330 TITRES
DISPONIBLES

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT:

RABAISCAMPUS.COM/ASSO - 1 800 265-0180

Offre d'une durée limitée. Les prix rayés sont ceux en kiosque. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Prix et disponibilité des publications sujets à changements sans préavis. Taxes en sus. Imprimé 11/2018

Éditorial

- 2 LA ROUTE DU VÉHICULE AUTONOME**
▶ Sans excès de vitesse!

Tourisme

- 4 À DÉCOUVRIR**
▶ Neuf raisons pour sortir au Québec cet hiver
▶ Le tourisme de *feeling*
▶ Nouveaux hôtels
- 10 MOMENT MAGIQUE**
▶ Nager avec les raies manta à Bali
- 12 COURT SÉJOUR**
▶ Un tour en Louisiane
- 18 PARTIR**
▶ En croisière sur l'Amazone
- 26 ASSURANCES**
▶ S'assurer pour mieux profiter des sports d'hiver

Habitation

- 43 PRATIQUE**
▶ Du barbecue même en hiver
- 44 PERSPECTIVES**
▶ Comment magasiner une maison en hiver?
- 48 ASSURANCES**
▶ Chauffage d'appoint et assurance: un duo inséparable
- 51 BON À SAVOIR**
▶ 5 fausses idées sur le ramonage

Automobile

- 53 SÉCURITÉ**
▶ Camion lourd: voir sous un autre angle
▶ Conduire l'hiver, ça s'apprend!
- 58 PRATIQUE**
▶ Caméras de recul: le bon usage
▶ Pièces d'autos: savez-vous parler en char?
- 62 ESSAIS ROUTIERS**



LES TRÉSORS DE LA LOUISIANE ET DE LA NOUVELLE-ORLÉANS

CAA-Québec et vous

- 29 DANS LA MIRE**
▶ Assurance voyage CAA-Québec: encore plus avantageuse!
- 30 ACTUALITÉS**
▶ Une première collecte de fonds pour la Fondation CAA-Québec
▶ Rappel à la veille de la période des Fêtes
▶ Une Fondation tournée vers l'avenir!
▶ La recharge mobile pour véhicules électriques avec Hyundai
▶ Légalisation du cannabis et conduite automobile
▶ Vos pneus sont-ils adéquats?
▶ Nouvelle date à venir pour les pneus d'hiver
- 33 MA CARTE ANTISTRESS**
▶ Vos enfants ont grandi? Recyclez leurs sièges d'auto!
▶ L'Assistant juridique et vol d'identité: achats en ligne
▶ Témoignage: comme une main tendue dans le désert!
▶ Nos conseillers automobiles vous répondent
▶ Concours photo: Riegersburg, Autriche
▶ Rabais Dollars CAA: Joyeux Noël!
- 41 NOUS JOINDRE**



Téléchargez la version numérique du magazine, offerte gratuitement via l'App Store et Google Play. Vous y trouverez des vidéos exclusives et encore plus de contenu pertinent.

LA ROUTE DU VÉHICULE AUTONOME SANS EXCÈS DE VITESSE !



©CATH LANGLOIS PHOTOGRAPHE

**IL EST ABSOLUMENT NORMAL
DE SENTIR LE BESOIN D'ÊTRE
ASSURÉ QUE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE NE SERA JAMAIS
COMPROMISE PAR L'INTÉGRATION
DE CETTE NOUVELLE MOBILITÉ.**

Richard Lachance

Président et chef
de la direction

Au Québec, en 2050, la majorité des voitures en circulation sont autonomes. Le nombre de collisions a chuté de façon draconienne. Plus personne ne parle de congestion... Ça fait rêver ? Bien sûr, mais cela donne aussi le vertige. C'est pourquoi même si la route du véhicule autonome est prometteuse, elle doit être prise dans le respect de nos limites !

Soyons lucides, les progrès constants dans le monde de l'automobile concourent au déploiement du véhicule autonome depuis longtemps déjà. Certains se rappelleront la sensation à leur première utilisation du régulateur de vitesse... le fameux « cruise control ». Et aujourd'hui, on parle des détecteurs d'angles morts, des alertes de changements de voie, du freinage d'urgence automatique, et ça continue. À ce rythme, où en serons-nous dans trois ans ?

Dérangeant ? C'est peut-être que la science progresse plus rapidement que notre capacité à nous y adapter ? Un fait s'avère toutefois : il est absolument normal de sentir le besoin d'être assuré que la sécurité routière ne sera jamais compromise par l'intégration de cette nouvelle mobilité.

La voiture autonome a beaucoup à offrir. Par exemple, l'ordinateur réagit plus rapidement que le meilleur des conducteurs pour éviter un obstacle. Que ce soit pour la sécurité routière et ses coûts sociaux, la congestion, l'aménagement de nos villes, la mobilité durable, etc., il y a des gains évidents. D'un autre côté, l'automatisation n'est pas synonyme d'intelligence. Une erreur de programmation et c'est la

catastrophe. Une piétonne a été happée mortellement par un véhicule autonome à Phoenix ; cela marque et ravive les inquiétudes.

Il y a aussi les dilemmes éthiques. Face à une collision inévitable, et en une fraction de seconde, l'ordinateur pourrait devoir décider quelles vies sont à prioriser : celles des occupants du véhicule ? d'un enfant sur la chaussée ? de plusieurs piétons sur le trottoir ? Le meilleur geste demeure probablement celui qui sauve le plus de vies. Mais lorsqu'on est soi-même dans le véhicule avec sa famille et qu'on ne contrôle rien ? Pas évident à accepter.

La cohabitation avec l'ensemble des usagers de la route et l'acceptabilité sociale des véhicules autonomes, surtout dans les premières années de leur arrivée, sont aussi importantes à considérer. À ce chapitre, la Fondation CAA-Québec s'intéresse tout particulièrement au premier projet de navette autonome électrique sur la voie publique à voir le jour au Canada, soit dans la ville de Candiac. Il s'agit d'une navette de 15 passagers qui circule de manière autonome sur une distance de 2 km... en composant avec les imprévus associés à la circulation urbaine. Rassurons-nous, un opérateur est à bord en tout temps. Mais voilà une expérience que la Fondation CAA-Québec suivra de très près. Et ce n'est que le début : la Ville de Montréal a également des projets en préparation et le gouvernement provincial la soutient ainsi que plusieurs autres joueurs du milieu.

En somme, si les défis demeurent pour en arriver à côtoyer ces véhicules sur nos routes, leur potentiel est beaucoup trop important pour qu'on néglige de s'y attarder avec ouverture et ce, dès maintenant. Mais soyons clairs : nul besoin de faire des excès de vitesse pour arriver à destination. Les enjeux sont trop immenses et le compromis de la sécurité des usagers n'est pas une option !

ACHETEZ-EN 4, OBTENEZ-EN 1 GRATUIT



L'EXPÉRIENCE CAFÉ TOUT SIMPLEMENT BON.

OFFRE VALABLE EN TOUT TEMPS DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS.

CHAQUE GOUTTE DE CARBURANT EST PAYANTE.*

0 à
34⁹⁹
litres

1 ¢
par
litre

35 à
54⁹⁹
litres

2 ¢
par
litre

55
litres et plus

3 ¢
par
litre

**rabais
dollars**

*OFFRE VALABLE SUR TOUS LES TYPES DE CARBURANT DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS. SUR PRÉSENTATION DE LEUR CARTE, LES MEMBRES CAA CLASSIQUE, CAA PLUS[®] ET CAA PREMIER[®] OBTIENNENT LES REMISES EN DOLLARS CAA SUIVANTES EN FONCTION DU NOMBRE TOTAL DE LITRES DE CARBURANT ACHETÉS PAR TRANSACTION : 1¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 0 À 34,99 LITRES, 2¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 35 À 54,99 LITRES OU 3¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 55 LITRES OU PLUS. LES MEMBRES CAA PLUS[®] RV ET CAA PREMIER[®] RV OBTIENNENT UNE REMISE DE 3¢ PAR LITRE, SANS ÉGARD AU NOMBRE DE LITRES ACHETÉS.

Couche-Tard 
Simple comme bonjour[®]

Quoi de neuf au Québec cet hiver ?

Voici neuf raisons pour sortir au Québec cet hiver ! Nouvelles activités étonnantes, stimulantes et enrichissantes !

PAR NATHALIE DE GRANDMONT



©EXPORAIL, LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN

SAINT-CONSTANT / Noël ferroviaire

01 / On aime tous les trains ! C'est encore plus vrai durant le temps des Fêtes à l'Exporail, le Musée ferroviaire canadien. On peut y voir des voitures illuminées, des wagons remplis de jouets et de bas de Noël, un traîneau de lutins, des ateliers de décoration de biscuits, des cérémonies du thé d'inspiration victorienne, sans oublier le père Noël, que les enfants viennent rencontrer à bord du train de Noël. Pour petits et grands, le train est irrésistible !

exporail.org ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent un rabais de 15 % sur le tarif courant des billets d'entrée à l'Exporail, le Musée ferroviaire canadien.



©ALEX LÉPINE

LAVAL / Vague de chaleur

02 / Pour casser l'hiver, allons jouer les *beach bums* au Maeva Surf du Centropolis, à Laval. Ici, tout le monde peut s'initier au surf dans un contexte amusant et sécuritaire. Après une partie théorique, on s'amuse à dompter les vagues, sous la supervision d'un moniteur, et les plus habiles arrivent rapidement à surfer sur le ventre ou sur les genoux. Cocktails, tapas et décor californien ne laissent aucun doute : nous sommes en vacances à Laval !

maevasurf.com ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent un rabais allant jusqu'à 15 \$ sur le billet de surf libre pour une journée.



MONTABELLO / Au milieu des loups

03 / Voir et entendre les loups au réveil ? Voilà ce qui nous attend au parc Oméga, à Montebello : on vient d'aménager de nouveaux chalets quatre saisons au milieu de l'habitat des loups. Sur les sentiers du parc, nous pourrions aussi apercevoir des wapitis, des bisons, des chèvres de montagne et bien d'autres espèces indigènes de l'Amérique du Nord qui sont particulièrement actives et spectaculaires en hiver. Le parc propose des activités d'observation des loups et un sentier des Premières Nations, avec trois immenses totems et plusieurs panneaux d'interprétation.

▶ **parcomega.ca**



©FRANCIS BOUCHARD

QUÉBEC / Festi Lumière

04 / Pendant les Fêtes, l'Aquarium du Québec profite du Festi Lumière pour devenir magique grâce aux nombreuses structures lumineuses qui décorent ses sentiers. En plus, cet hiver, l'Aquarium accueille la collection de poissons amazoniens du Biodôme, incluant les fameux piranhas. Une occasion à ne pas manquer !

sepaq.com ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent 10 % de rabais sur les billets d'entrée à prix courant.



**Profitez
pleinement
de la vie
de château**



©STÉPHANE AUDET, ICÔNE

QUÉBEC / À Londres depuis Québec

05 / À Québec, le Musée de la civilisation nous invite à faire un petit voyage en Angleterre grâce à son exposition « Ici Londres », présentée jusqu'au 10 mars. En vedette : toute la créativité britannique et les grandes icônes londoniennes qu'illustrent maquettes, photos, objets et vêtements. Visitons aussi Chelsea, le berceau du punk, Soho, le quartier des contrastes et des excentricités, et l'East End et Abbey Road, pour vivre la Beatlemania.

mcq.org ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent 20 % de rabais sur le prix courant des billets d'entrée.



Assurance voyage

ÇA VOUS AVANTAGE



© STEVE DESCHÊNES

CHARLEVOIX / Belles folies

06 / Pour la première fois, le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie ouvre en hiver. On nous propose de la raquette, de l'escalade de glace, du patinage sur la rivière Malbaie et des croisières sur neige à bord de navettes chenillées.

sepaq.com ▶ Accès au parc : 8,60 \$. Gratuit pour les 17 ans et moins.

L'ISLET /

Marche polaire

07 / Fasciné par les expéditions dans l'Arctique? À l'Islet, le Musée maritime du Québec organise des marches polaires sur les glaces du fleuve, ponctuées par des histoires, légendes et récits sur les explorateurs de l'Arctique au début du XX^e siècle. Balades magnifiques qui donnent un autre point de vue des villages côtiers.

mmq.qc.ca ▶ Les 9, 10, 16 et 17 février. Horaires à confirmer, en fonction des marées. 10 \$ par personne. Réservation obligatoire au 1 844 310-5001.



© MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC

ORFORD /

Du fatbike

08 / Grande tendance hivernale: le vélo à pneus surdimensionnés (surnommé *fatbike*). On peut en louer dans les parcs nationaux du Mont-Orford, du Mont-Saint-Bruno et de la Jacques-Cartier; pour s'initier à cette activité en douceur, dans des conditions parfaites et des sentiers tout à fait propices!

▶ **sepaq.com**

MONTREAL /

La Petite Vie

09 / À partir du 5 décembre, le musée Pointe-à-Callière de Montréal nous invite à replonger dans l'univers délirant de *La Petite Vie*, l'un des plus gros succès télévisuels au Québec. Profitons-en pour découvrir deux legs du 375^e anniversaire de Montréal: les vestiges du fort de Ville-Marie (au musée) et la nouvelle Grande Roue, qui offre une vue spectaculaire sur les gratte-ciels du centre-ville.

LAGRANDEROUEDEMONTREAL.COM

pacmusee.qc.ca ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent 10 % de rabais sur tout achat à prix courant à la boutique du Musée.



© AVANTI GROUP

Connaissez-vous le tourisme de *feeling* ?

Aujourd'hui, en voyage, on cherche non seulement à explorer une destination mais aussi à vivre des expériences. On veut découvrir des milieux de vie et des villes de façon plus sensorielle et plus personnelle. C'est en s'inspirant de cette tendance que l'entreprise franco-montréalaise Soul.City a développé, en 2016, une application qui met en vedette le tourisme de *feeling*. « Si on est en couple, seul, en famille ou en voyage d'affaires, on n'aborde pas une ville de la même façon, explique Annick Charbonneau, présidente et directrice générale de Soul.City. Or, nous avons réalisé que, s'il existait des tas d'outils pour visiter une ville (sites de transactions, guides, etc.), aucun ne tenait compte de l'état d'esprit des gens. Notre application Soul.City permet justement de choisir un itinéraire selon les envies du moment (romantique, en famille, hors des sentiers battus, etc.) et selon le temps dont on dispose. Ensuite, elle propose un parcours urbain sur le thème choisi, avec une carte, des arrêts suggérés, des photos et des explications pour chaque lieu. »

soul.city ► L'entreprise vient de lancer une nouvelle version, maintenant disponible dans six villes : Montréal, Barcelone, San Francisco, Paris, New York et Strasbourg.



► Découvrez le classement des pays où les gens sont les plus heureux dans la version numérique du magazine.



Profitez pleinement de la dolce vita



Assurance voyage

ÇA VOUS AVANTAGE

Nouveaux hôtels

L'hôtellerie se porte bien au Québec ces temps-ci. Au cours de la dernière année, trois enseignes ont été lancées. / PAR NATHALIE DE GRANDMONT



MONTREAL / AC Hotels

Regroupant déjà plus de 120 hôtels, surtout en Europe, AC Hotels by Marriott® a fait ses débuts au Canada en inaugurant l'AC Marriott Montréal Centre-Ville, près du Quartier des spectacles. « Montréal était un premier choix naturel, à cause de son ambiance festive, de son art de vivre et de sa culture, valeurs qui font partie de la philosophie de cette chaîne, axée sur le design et l'art de vivre à l'européenne, explique Toni Stoeckl, vice-président de Marriott International. » Occupant les douze premiers étages d'un nouvel édifice, l'hôtel compte 169 chambres spacieuses avec parquets de bois, fenêtres du sol au plafond et immenses douches. Le restaurant gastronomique La Palma s'inspire de la Méditerranée et, pour les déjeuners, la cuisine AC propose des buffets avec des produits importés de grande qualité. Au 12^e étage, une terrasse et une vaste piscine offrent des vues époustouflantes sur le Vieux-Montréal. Simple chic.

► acmarriottmontreal.com



À LAC-BEAUPORT / Entourage sur-le-Lac

Entourage sur-le-Lac est situé à une quinzaine de minutes de la capitale, sur une plage privée du lac Beauport. « Plus qu'un hôtel, c'est un concept, explique son directeur général, Alain April. On cherche à y conjuguer le bien-être, en offrant des espaces invitants, une vaste salle de sport, une table gourmande et tout un programme d'activités pour profiter pleinement de la proximité de la nature. » L'hiver, le nouvel établissement propose des entraînements extérieurs, du jogging sur le lac, du patin, du fatbike, de la raquette ou du ski de fond. Quant aux 166 chambres et suites, elles sont vastes, pourvues de grands balcons et d'installations modernes, en harmonie avec le concept. Mention au restaurant L'Îlot, vrai repaire gourmand.

► entourageresort.com

BROSSARD / ALT+

Au printemps dernier, le Groupe Germain Hôtels a inauguré une nouvelle marque au Canada : l'Alt+, à deux pas des boutiques, spas et restaurants du quartier Dix30 de Brossard. « Il s'agit de notre troisième marque, qui vise à offrir un pied-à-terre hôtelier, explique Julie Tremblay, relationniste du groupe. Les chambres sont conçues dans un esprit loft, avec un design vibrant, beaucoup de lumière (fenestrées du sol au plafond) et dotées d'une cuisinette. » L'hôtel possède un gym bien équipé et un hall animé, auxquels s'ajoutera bientôt une nouvelle Brasserie T, supervisée par le chef Normand Laprise.

► althotels.com

NOUVEAU!

10%

DE RABAIS

EXCLUSIF
AUX MEMBRES



Profitez pleinement du moment présent

**L'ASSURANCE VOYAGE CAA-QUÉBEC :
PLUS COMPLÈTE ET GÉNÉREUSE
QUE JAMAIS.**

- Prime familiale avantageuse
- 10 % de rabais pour les membres
et leur famille
- Et bien plus encore !

**DÉCOUVREZ VOTRE
NOUVEAU PRIX**

1 800 359-1221

Passez dans l'un de nos 14 centres Voyages
caaquebec.com/assurance-voyage

Des conditions s'appliquent. L'Assurance voyage CAA-Québec est souscrite par la Compagnie d'Assurance Voyage Orion, assurant plus d'un demi-million de membres CAA chaque année. Elle est distribuée par Voyages CAA-Québec.



Assurance voyage

ÇA VOUS AVANTAGE



/ Bali /

NAGER AVEC LES RAIES MANTA

Sous l'eau, lorsque ces étranges créatures nous frôlent, l'émerveillement est total ! / PAR JOSÉ LAGANIÈRE

Nusa Lembongan est un endroit privilégié dans le monde pour observer les raies manta. Voilà l'une des principales raisons qui guide ma petite famille sur cette magnifique île, au sud-est de Bali. Du centre de cette dernière, nous atteignons Manta Bay en une vingtaine de minutes de bateau. Même si cette baie est reconnue pour l'observation des raies, notre guide nous fait bien comprendre qu'il n'y a rien de garanti. Un peu comme les baleines à Tadoussac, finalement ! En arrivant près de la rive, le capitaine scrute l'horizon. Tout à coup, il crie : « Manta ! Manta ! » en pointant devant lui. À la vitesse grand V, nous enfilons palmes, masques et tubas sans

trop savoir ce qui nous attend. Une fois sous l'eau, c'est l'émerveillement total. Quel spectacle ! Une dizaine de ces majestueuses créatures paraden devant nous en donnant l'impression de voler dans la mer. Certaines mesurent jusqu'à 3 mètres ! Avec leurs impressionnantes gueules grandes ouvertes, elles avalent facilement le plancton qui se trouve en abondance dans cette eau turquoise de l'océan Indien. Pas du tout apeurées par notre présence, elles passent parfois à moins d'un mètre de nous. Un moment unique !

► indonesia-tourism.com/bali/nusa-lembongan.html



POUR DÉCOUVRIR BALI ET L'INDONÉSIE AVEC VOYAGES CAA-QUÉBEC

TRÉSORS D'INDONÉSIE

JAVA ET BALI ► Départ en septembre 2019

TRÉSORS BALINAIS ► Départs tous les vendredis de mars à novembre 2019

► caaquebec.com/voyage

Protéger
l'essentiel



Un gros changement en vue? Pensez à protéger ce qui vous tient à cœur.

Lors d'un grand événement, qu'il s'agisse d'une naissance, d'un mariage ou de l'achat d'une maison, pensez à l'**Assurance vie temporaire CAA**. Veillez à couvrir les besoins de vos proches dans l'éventualité où vous ne seriez plus là pour les combler.

- ✓ Couverture jusqu'à 1 million de dollars
- ✓ Primes garanties pendant 5, 10, 15, 20 ans ou à vie
- ✓ Prestation anticipée incluse

EXCLUSIF AUX MEMBRES

- ✓ La couverture augmente de 2 % par année sans frais additionnels (jusqu'à 5 ans) pour les assurances de 10, 15 et 20 ans

**APPELEZ-NOUS
DÈS MAINTENANT**

1 877 741-7222

ou visitez le **caavie.ca**

Assurance souscrite par Manuvie (la Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers).

Manuvie, P.O. Box 670, Stn Waterloo, Waterloo (Ontario) N2J 4B8.

Certaines conditions, limitations et exclusions s'appliquent. Veuillez consulter votre police pour tous les détails.

Des formats accessibles et des aides à la communication sont disponibles sur demande.

Rendez-vous à l'adresse **Manuvie.com/accessibilite** pour obtenir de plus amples renseignements.



Assurances

ÇA VOUS AVANTAGE

UN TOUR EN LOUISIANE

Première fois en Louisiane ?
Voici un circuit qui vous en mettra plein la vue !

PAR JULIETTE RUER



Un des bonheurs du voyage est de vivre le moment parfait, celui que l'on va garder en mémoire et qui sera aussi précieux que toutes les photos prises ! Par exemple, glisser sur l'eau, par grand soleil et petite brise, au milieu d'un bayou, et voir en un même instant une aigrette blanche s'envoler et un alligator approcher... Ou encore se mettre à danser dehors, en pleine nuit, au coin de Frenchmen Street et de Chartres Street à La Nouvelle Orléans, sur un orchestre de cuivres qui s'en donne à cœur joie.

En Louisiane et à La Nouvelle Orléans, il n'y a pas un moment parfait, mais plusieurs. Tellement que l'on se demande ce qu'il y a de si particulier dans ce coin de pays... Le temps d'une escapade, pour être dépaycé sans aller trop loin et pour « laisser les bons temps rouler » : il n'y a rien comme le delta du Mississippi.

Au fil des histoires

Si vous aimez les histoires, la Louisiane en raffole. En plein centre de cet État si plat que l'eau s'y promène sans cesse, on découvre une ville nonchalante au bord de la rivière Rouge, Alexandria ; et dans cette ville, un bel hôtel Art déco qui a vécu l'Histoire. En effet, le Bentley a été le lieu de rassemblement et de repos des hauts gradés lors de manœuvres guerrières fictives, les Louisiana Maneuvers, qui ont notamment aidé à préparer le débarquement de Normandie, lors de la Seconde Guerre mondiale ! Eisenhower et Patton parmi tant d'autres y ont séjourné.

En descendant vers le sud, on aperçoit des panneaux historiques qui indiquent la Northup Trail. Ici, on suit l'incroyable périple de Solomon Northup, ce New-Yorkais qui a été kidnappé et a vécu en esclavage durant 12 ans, dans plusieurs plantations de Louisiane. Le film *12 Years a Slave*, tiré de son roman éponyme, a gagné l'oscar du meilleur film en 2013. Voir son acte de libération datant de 1853 au sous-sol du palais de justice de la paroisse des Avoyelles, à Marksville, est un vrai moment d'émotion...

En allant toujours vers la mer, entre champs de coton et champs de canne à sucre, entre les bayous et les lacets formés par le Mississippi, on croise des camions chargés de bois et des tatous sur le bord de la route. L'air est humide et chaud. Il faut faire des pauses et s'arrêter dans les jardins enchanteurs Rip Van Winkle, où les paons se pavent et où chantent les oiseaux moqueurs, puis visiter les magnifiques maisons à colonnades pour entrevoir la richesse d'une autre époque, comme la résidence de Shadows-on-the-Teche, entourée de



Plantation Oak Alley



Bourbon Street, Nouvelle-Orléans

chênes verts et de magnolias géants. Ici, à New Iberia, on se sent au cœur de l'Americana. Le long du bayou Teche, on rencontre quelques « dudes » qui semblent sortis du film *The Big Lebowski*, et la réalité rejoint la fiction au Victor's Cafeteria sur Main Street, car c'est ici que le shérif Dave Robicheaux, héros des romans de James Lee Burke, fils du pays, vient s'attabler.

Du parler français, de l'eau et des alligators

On est aussi en plein pays cajun, où l'amabilité n'est ni un mythe ni un cliché. Les patronymes et les mots acadiens et français abondent, les histoires aussi. Vous parlez français ? Alors, on s'embrasse ! Quelques mots de français échangés avec une gérante chez Konriko, le plus vieux moulin de riz en



DÉCOUVRIR LA NOUVELLE-ORLÉANS

CROISIÈRE LA NOUVELLE-ORLÉANS ET SON MARDI GRAS

► Départs en février 2019 et février 2020

CROISIÈRE LA NOUVELLE-ORLÉANS ET AUTRES TRÉSORS

► Départs en février 2019 et février 2020

► caaquebec.com/voyage

activité aux États-Unis, est un plaisir partagé, et s'accompagne très rapidement de tout l'historique familial ! Un soir de semaine, au restaurant Clementine on Main de New Iberia, le chanteur swingue en français sur une petite estrade. On bat des mains, on tape des pieds et des enfants se mettent à danser !

Plus on s'approche du golfe du Mexique, plus la côte efface ses limites et les marécages (*wetlands*) s'étalent sur des centaines de kilomètres. On est dans le territoire de la nation Houma, ethnie amérindienne francophone. De Thibodeaux à Grand Isle, en passant par la ville de Houma, et jusqu'au bout de la route, à Cocodrie, on vit dans et par le marais : chasse aux alligators, élevage d'alligators, pêche et promenade. Le tout sur fond de musique cajun zydeco, bien sûr ! Le marais est un écosystème unique au monde, où les grands hérons et les alligators règnent en maîtres et se partagent les cyprès qui ont les pieds dans l'eau et les chênes lourds de mousse espagnole. Le capitaine Billy Gaston du Cajun Man's Swamp Tours, chasseur, mais aussi chanteur et grand parleur, ne changerait de paysage pour rien au monde. On le comprend, l'endroit est magique. Et on l'écoute : ne pas se pencher, et ne pas laisser traîner ses mains hors du bateau...



Fabriquée depuis 150 ans, la sauce Tabasco®, fierté de la Louisiane.



Le bien manger

De l'alligator, il faudra bien y goûter... Apprêté à toutes les sauces, sa chair est fine et s'apparente à celle du poulet. En ragoût, en friture, il est maintenant offert en taco chez Drago's, restaurant renommé qui décline depuis 25 ans les spécialités louisianaises, dont des huîtres sur le barbecue, véritable régal. La mer est généreuse en Louisiane, tous les poissons sont au menu, ainsi que les crabes à carapace molle, les crevettes, les tortues et, bien sûr, la célèbre écrevisse. La Louisiane pêche près de 55 000 tonnes d'écrevisses par année ! Poissons et crustacés, mariés au boudin et au riz dans des variations infinies de recettes familiales forment des plats chaque fois uniques. Crawfish à l'étouffée, gumbos et jambalayas font chanter le palais avec des accents créoles, français, espagnols et américains. Si vous voulez en savoir plus sur la cuisine, il n'y a qu'un lieu : la New Orleans School of Cooking. Là, le chef Ricardo va vous apprendre à faire un vrai roux de cuisinier louisianais !

Une seule chose est certaine, la Louisiane est un coup de cœur, et ce n'est pas le lieu d'un seul voyage. À bientôt !

Long week-end à New Orleans

QUOI FAIRE ?

- ▶ La fête ! Bourbon Street vibre toutes les nuits.
- ▶ Le tour de la ville en vélo : la ville est très plate, c'est un plaisir de s'y promener ; puis les guides du Free Wheelin' Bike Tours sont enthousiastes et connaisseurs ! FREEWHEELINBIKETOURS.COM
- ▶ S'offrir le Drink & Learn Walking Tour du Quartier Français avec Elizabeth Pearce : apprendre une ville par ses alcools et cocktails, c'est fascinant !
- ▶ Savourer un sorbet au Morning Call, café vintage au milieu de City Park (deux fois la taille de Central Park, avec un golf au milieu !).
- ▶ Prendre le streetcar tout au long de l'avenue St. Charles, pour l'ambiance et pour la vue sur des maisons patrimoniales.
- ▶ Écouter du jazz, sous toutes ses formes : Jazz Playhouse au Royal Sonesta Hotel, Tipitina's, le mythique Preservation Hall sur St. Peter.

OÙ DORMIR ?

- ▶ The Jung Hotel & Residences : impeccable et bien situé.
- ▶ Dauphine Orleans Hotel : charmant hôtel boutique.

QUOI VOIR ?

- ▶ Les magnolias géants du parc Jackson.
- ▶ Le Congo Square, le long de Rampart Street : là serait né le jazz.
- ▶ Les shotgun houses : minimaisons créoles colorées aux pièces en enfilade.
- ▶ Le hangar des décors de Mardi gras : on comprend que c'est le plus gros rassemblement du genre !
- ▶ Les cimetières : majestueux et uniques, aux patronymes de toutes les origines.

QUOI BOIRE ?

- ▶ Un Sazerac, le cocktail du 350^e anniversaire de la ville, au bar Carousel de l'hôtel Monteleone.

QUOI MANGER ?

- ▶ Des beignets au Café du Monde.
- ▶ Une soupe à la tortue chez Brennan, un sommet.

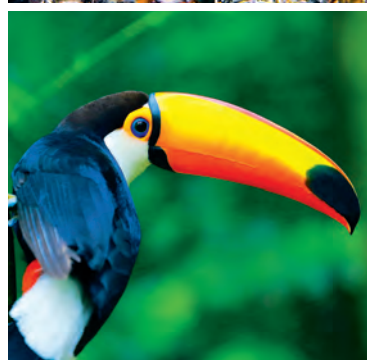


▶ Pour plus d'infos sur les secrets du Tabasco®, consultez la version numérique du magazine.



explôre

Créateurs
d'expériences



Panorama du Costa Rica
Pour les volcans et la flore
spectaculaire

25 janvier au 6 février 2019
1^{er} au 13 mars 2019
13 jours | 12 nuits | 35 repas

À partir de

4 199 \$¹

VOUS DÉCIDEZ, ON ORGANISE

- ✓ Voyages personnalisés,
adaptés à vos goûts et intérêts
- ✓ Croisières et circuits sur tous
les continents; forfaits en liberté,
comme des autotours et
des circuits privés
- ✓ Conseillers expérimentés
pour vous assister

RÉALISEZ
VOTRE RÊVE!

Circuit

Panorama du Panama Pour le carnaval

24 février au 5 mars 2019
10 jours | 9 nuits | 27 repas

À partir de
3 999 \$

Autotours

Écosse Pour ses châteaux et ses distilleries de whisky

Offert d'avril à octobre 2019
11 jours | 10 nuits | 10 repas

À partir de
1 599 \$²

Irlande Pour Belfast et la Chaussée des Géants

Offert d'avril à octobre 2019
15 jours | 14 nuits | 14 repas

À partir de
2 199 \$²

Croisières océaniques

Canal de Panama Tropical!

10 au 22 mars 2019
13 jours | 12 nuits | 34 repas

À partir de
3 329 \$ 

Mer Méditerranée La belle vie à bord du Edge, un spectaculaire nouveau navire

2 au 15 juin 2019
17 au 30 septembre 2019
14 jours | 12 nuits | 32 repas

À partir de
4 949 \$³ 

Alaska À la poursuite des glaciers

27 juin au 5 juillet 2019
9 jours | 8 nuits | 22 repas

À partir de
3 499 \$ 

Mer Baltique Fenêtre sur la Scandinavie et la Russie

4 au 16 juin 2019
24 août au 5 septembre 2019
13 jours | 11 nuits | 29 repas

À partir de
4 539 \$⁴ 

Bermudes Nous voilà!

31 août au 8 septembre 2019
9 jours | 8 nuits | 22 repas

À partir de
2 049 \$ 

Groupe de voyageurs francophones

Norvège, Finlande et Suède Pour les îles Lofoten et le cap Nord

Départs les 19 et 26 mai 2019
8 autres départs offerts
14 jours | 13 nuits | 32 repas

À partir de
5 389 \$



DÉCOUVREZ TOUTES LES OFFRES DE NOTRE AGENCE DE VOYAGES

caaquebec.com/voyages | **1 844 VOYAGEZ**

Les prix et les descriptions des produits étaient exacts le 15 octobre 2018 et s'appliquent aux nouvelles réservations effectuées du 7 au 28 novembre 2018. Les prix sont en dollars canadiens et sont établis par personne en occupation double. Ils comprennent les taxes, les vols internationaux et les transferts mentionnés (sauf pour les autotours et les groupes de voyageurs francophones), l'hébergement (en cabine intérieure pour les croisières), les repas mentionnés, certaines excursions, certaines activités et les autres transports indiqués dans l'itinéraire ainsi que les frais portuaires et gouvernementaux. Certaines taxes d'aéroport sont payables sur place et ne sont pas comprises dans les prix. Les prix sont donnés sous réserve de disponibilité et sont soumis aux conditions des fournisseurs. Les services d'un accompagnateur CAA-Québec sont offerts avec un minimum de passagers pour les croisières océaniques; il n'y a pas d'accompagnateur CAA-Québec pour les circuits Panorama, les groupes de voyageurs francophones et les autotours. Les services de guides locaux sont offerts pour les circuits Panorama et les groupes de voyageurs francophones. Pour connaître les conditions générales et les détails des produits, veuillez consulter la brochure explore - Monde, édition 2018-2019 ou caaquebec.com/voyages. † Pour les membres CAA-Québec seulement. Remise de 3% en Dollars CAA offerte pour les circuits Panorama et les croisières explore sélectionnées si la réservation est effectuée d'ici le 30 novembre 2018. Aucune remise n'est offerte pour les autotours ni pour les groupes de voyageurs francophones. 1. Prix pour le départ du 25 janvier 2019. 2. Prix pour un séjour entre le 1^{er} et le 31 mai 2019. 3. Prix pour le départ du 2 juin 2019. 4. Prix pour le départ du 4 juin 2019.

Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 1 \$ par tranche de 1 000 \$.

Demandez
votre
brochure



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

RÉCIT SUR L'AMAZONE



En croisière sur le plus long fleuve du monde : récit au fil de l'eau d'une voyageuse émerveillée. /

PAR SYLVIE RUEL

Une pluie fine tombe sur la ville, alors que le taxi me conduit à travers un dédale de rues étroites bordées de manguiers énormes. « Notre ville est l'une des plus pluvieuses de la planète », m'annonce le chauffeur, à l'instant même où un rayon de soleil vient égayer le décor. Je suis à Belém, dans le nord du Brésil, à l'embouchure du fleuve Amazone et à une centaine de kilomètres de l'Atlantique. La « cité des manguiers » marque le début de mon périple sur l'Amazone, ce fleuve mythique.

Parti de Cayenne, en Guyane, le navire de la compagnie Ponant fait escale à Belém. J'en profite pour explorer la ville qui a conservé, malgré ses bâtiments coloniaux en décrépitude, un certain charme avec ses rues pittoresques, ses façades colorées et son grand marché en plein air qui regorge de produits locaux et de petits restos offrant des mets typiques traditionnels.

Comme j'ai du temps, je m'offre une balade sur la rivière Guama à bord d'une barque de touristes. D'un côté, je vois se profiler une forêt de gratte-ciels (la ville compte 1,4 million d'habitants) et, de l'autre, des îles de verdure parsemées de cases sur pilotis où vit la population locale. La ville oscille entre tradition et modernité.

Nous sommes à la mi-mars, au cœur de la saison des pluies, et l'Amazone déborde. Les plaines et la forêt sont inondées. Toutes les plantes et les arbres ont les pieds dans l'eau. Les petites embarcations peuvent naviguer facilement dans les méandres et pénétrer au creux de la forêt amazonienne. Deux fois par jour, en compagnie de guides naturalistes, nous partirons en excursion à bord de bateaux pneumatiques pour observer de près la faune et la flore.

Après Belém, notre navire de croisière entre dans le détroit de Brèves et rejoint sa partie la plus étroite,



qui a 115 mètres de large. C'est l'avantage d'un petit bateau de croisière : il peut se faufiler dans des endroits où ne peut se rendre un gros.

En voyant les enfants tourner autour de nous dans leur pirogue qu'ils actionnent avec de petits moteurs électriques, j'avoue que notre luxueux navire me semble offrir un contraste étrange. Nous voici chez les Cabocles, des métis issus de Portugais et d'indigènes. « Ce ne sont pas des indigènes, mais ils vivent comme eux, en harmonie avec la nature, dit Serge Guiraud, l'anthropologue qui accompagne la croisière. Ils se nourrissent de poissons, de manioc et des fruits de la forêt. » Les Cabocles habitent au bord du fleuve dans de petites cabanes sur pilotis, fabriquées de matériaux tirés de la forêt. Ouverte sur l'extérieur, la cabane se réduit à sa plus simple expression et n'est parfois meublée que d'un hamac.



DÉMESURÉ

Ce grand fleuve, le plus long de la terre avec le Nil, coule sur 6 500 kilomètres (depuis le Pérou) et s'enrichit de plus de 1 000 affluents. Les chiffres sont impressionnants : 900 000 Indiens appartenant à 300 ethnies vivent en Amazonie. Cette région abrite aussi 390 milliards d'arbres individuels et environ 16 000 espèces d'arbres différentes. La moitié des espèces animales de la terre vivent dans cette région...

Il fait chaud au cœur de la forêt tropicale (entre 26 et 30 degrés). Nous sommes dans la région la plus humide de la planète et nous nous déplaçons à travers une végétation luxuriante.

Une faune unique

Notre première sortie matinale en bateau pneumatique sur le fleuve Guajara sera mémorable. L'eau est calme et le temps si immobile qu'aucune brindille ne bouge. Nous sommes bientôt assaillis par un bruyant concert. Sternes à gros bec, tyrans des savanes, coucous, colibris, perruches, urubus à tête jaune, aigrettes neigeuses, caracaras à tête jaune font la jasette d'une branche à l'autre... Notre guide défile les noms d'oiseaux comme s'il lisait une liste d'épicerie. Et nous n'aurons pas fini d'en voir ! L'Amazonie compte 3 800 espèces d'oiseaux.

De gros iguanes postés au faîte des arbres se jettent à l'eau, se sentant menacés par notre présence. Nous entendons des plouc... plouc... Pourvu qu'ils ne tombent pas dans notre petite embarcation !

À Guajara, nous entrons dans une digue naturelle où nagent des centaines de buffles noirs. Ils sont entourés de hérons, de canards et de martins-pêcheurs. « Un paresseux ! » crie le guide dans le bateau gonflable voisin du nôtre. Avec ma lunette d'approche, je l'aperçois suspendu à l'envers à la branche d'un arbre.

Sterne à gros bec



Paresseux en action





ROCKY MOUNTAINEER®

VOYAGEZ À L'ÉPICENTRE DU LUXE.

Sillonnez à travers le Pacific Northwest et les Rocheuses canadiennes à bord du train de renommée internationale — le Rocky Mountaineer. À bord de notre train, vous créerez de nouveaux liens d'amitié et apprécierez la cuisine régionale et les paysages époustouffants, en plus de profiter d'un service incroyable.



Renseignez-vous sur les avantages additionnels offerts actuellement par Rocky Mountaineer.



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

Obtenez le double des privilèges membre CAA — les membres CAA qui réservent un parcours circulaire ou un forfait *Coastal Passage 2019* obtiennent un crédit allant jusqu'à 400 \$* par couple pour l'achat de marchandises à bord du train.

Renseignez-vous auprès de Voyages CAA-Québec pour connaître les primes et les avantages exclusifs aux membres applicables sur certains forfaits Rocky Mountaineer. Appelez le 1-844-VOYAGEZ afin de réserver votre aventure dans les Rocheuses canadiennes.

Conditions: **Voyages CAA-Québec — inclusions gratuites: Le double du privilège membre CAA en crédit pour l'achat de marchandise à bord du train s'applique aux nouvelles réservations Rocky Mountaineer pour les forfaits Parcours circulaires et Coastal Passage 2019 admissibles. Voyagez 8 jours ou plus en service GoldLeaf et obtenez 200 \$ par adulte en crédit pour l'achat de marchandise à bord (400 \$ par couple). Voyagez 8 jours ou plus en service SilverLeaf et obtenez 100 \$ par adulte en crédit pour l'achat de marchandise à bord (200 \$ par couple). Voyagez de 4 à 7 jours en service GoldLeaf et obtenez 100 \$ par adulte en crédit pour l'achat de marchandise à bord (200 \$ par couple). Voyagez de 4 à 7 jours en service SilverLeaf et obtenez 70 \$ par adulte en crédit pour l'achat de marchandise à bord (140 \$ par couple). Le crédit peut uniquement être utilisé à bord du train Rocky Mountaineer. D'autres conditions s'appliquent. Doit être une croisière ou un circuit admissible. Certaines restrictions s'appliquent. Visitez caaquebec.com/voyage pour tous les détails. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

UN PARADIS À PROTÉGER ▶ Ce paradis terrestre immense, qui s'étend sur 9 pays, est menacé par la déforestation. Depuis 1970, 18 % de la forêt originale a disparu à cause du déboisement et de la construction de barrages.

Chaque jour de notre croisière, l'équipe de guides naturalistes formée notamment d'historiens, de biologistes et d'ornithologues nous informe sur cette région et sur son incroyable biodiversité.



À Curumu, au cœur de l'Amazonie brésilienne, nous découvrons un autre village, composé cette fois de cabanes colorées. Les habitants qui regardent passer le temps et le fleuve nous font un signe de la main et nous sourient. J'ai des frissons à voir les enfants jouer librement dans l'eau. Car je pense aux poissons carnivores qui peuplent les eaux brunes de l'Amazonie, dont le fameux piranha. Mais il y a plus terrible ! De toutes les espèces locales, le pirarucu, d'allure préhistorique, serait le plus gros et le seul à ne pas craindre les piranhas. Et il fait partie de la gastronomie amazonienne. Presque tous les jours, au retour de nos expéditions, nous trouverons à notre menu des poissons de l'Amazonie. Je raffole entre autres du poisson-chat.

Je craignais, au cours de nos excursions, un face-à-face avec l'anaconda, serpent aquatique dont on n'aperçoit que les narines à la surface de l'eau. « Voir un anaconda, c'est le rêve de tout voyageur sur l'Amazonie », me dit Raphael, le chef d'expédition.

Nous nous dirigeons vers Santarem, ville de 300 000 habitants située à mi-chemin entre les villes de Belém et de Manaus, à la croisée de l'Amazonie et du fleuve Tapajos. En bateau, nous pouvons très bien voir la ligne de rencontre des eaux boueuses de l'Amazonie et des eaux claires du fleuve Tapajos qui ne se mélangent pas. Notre navire s'amarré ici. Nous allons visiter la cathédrale, le grand marché de

DU NOUVEAU !

▶ En 2018 et 2019, la croisière sur l'Amazonie de Ponant, la seule compagnie de croisières naviguant sous pavillon français, se fera à bord du *Champlain*, le premier d'une nouvelle série de 4 navires, les Ponant Explorers. De taille plus petite, le navire possède 92 cabines et suites. Il est doté d'un salon sous-marin multisensoriel, aménagé dans la coque, sous la ligne de flottaison ; les passagers peuvent ainsi se retrouver au cœur du monde sous-marin. C'est une première mondiale.

▶ L'itinéraire inclura également la ville de Parintins, réputée pour son festival du bœuf, presque aussi célèbre que le carnaval de Rio, et il se terminera à Manaus, la métropole de la jungle, qui a connu son âge d'or avec le caoutchouc et qu'on appelait jadis « le Paris des tropiques ».



Festival du bœuf à Parintins

fruits et de légumes ainsi que le marché des hamacs. Puis nous flâmons sur le quai, où s'alignent les étals de poissons. Un pêcheur s'amuse à faire sauter les dauphins roses en jetant des déchets de poissons à l'eau. Ils sont magnifiques, avec leur bec fin et leur tête volumineuse. On les appelle les botos et on leur attribue des pouvoirs magiques.

Nous filons ensuite vers le village voisin Alter do Chao, renommé pour sa promenade au bord du fleuve Tapajos et sa belle plage de sable blanc devant laquelle valsent des barques de bois.

Chaque excursion en bateau pneumatique amène surprises et découvertes. Les sorties à la fin du jour sont parfois accompagnées de superbes couchers de



**DES RABAIS
QUI ME
SIMPLIFIENT
LA VUE.**

**rabais
dollars**

Obtenez en
tout temps:

**2% de remise
en Dollars CAA**
sur tout achat de lunettes
ophtalmiques, de lunettes
solaires sans Rx, de lentilles
cornéennes, de verres seuls
et d'accessoires.

**10%
de rabais***
à l'achat de lunettes
ophtalmiques, de lunettes
solaires sans Rx, de verres
seuls et d'accessoires
à prix régulier.

**25%
de rabais***
sur la 2^e paire
de lunettes
ophtalmiques
à prix régulier.†



Échangez vos
Dollars CAA
contre une
carte cadeau
New Look

newlook.ca

NEWLOOK
lunetterie

Examens de la vue sur place par des optométristes | Prescriptions de l'extérieur acceptées

*Ces offres ne peuvent être combinées à tout autre rabais ou promotion. Non applicable aux produits de marque Oakley. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

† L'escompte de 25 % sur la 2^e paire ne s'applique que si la première paire achetée est ophtalmique et le rabais est accordé sur la paire la moins chère.



Aras en plein vol

POUR DÉCOUVRIR L'AMAZONIE AVEC VOYAGES CAA-QUÉBEC

Communiquez avec un conseiller en voyages qui se fera un plaisir de créer avec vous votre voyage de rêve en Amazonie.

► caaquebec.com/voyage

soleil. Les excursions de nuit sont plutôt amusantes : nous épions le vol des chauve-souris, et c'est à savoir lequel d'entre nous sera le premier à voir briller les yeux d'un singe ou d'un caïman.

S'il arrive qu'une averse tropicale nous tombe dessus, nous rigolons en nous assurant de protéger nos appareils photo. Nous remontons sur le navire trempés jusqu'aux os, mais ce n'est pas grave.

La forêt amazonienne est haute, dense, sombre, tricotée de lianes, presque sans fleurs. Au premier regard, elle semble homogène, mais nous allons vite découvrir qu'elle est grouillante de vie, surtout après une pluie. Nous aurons la chance d'observer des groupes d'aras, ces oiseaux au superbe plumage de couleur vive, nous verrons aussi des toucans au bec immense et coloré, des morphos bleus, des mygales et des dauphins roses qui viendront sauter autour de notre petite embarcation. Un voyage unique au monde...



► Ne manquez pas, dans la version numérique du magazine, la vidéo de notre recette de smoothie à l'çaï. Une capsule culinaire de la série explore.

PROTECTION QUELLE QUE SOIT LA TEMPÉRATURE. GARANTI POUR TOUJOURS.

Chez WeatherTech^{MD}, nous adorons les hivers Canadiens. C'est pourquoi nous avons passé plus de 25 ans à perfectionner notre revêtement FloorLiner^{MC} mesuré au lazer et notre Plateau de Coffre, offrant une protection intérieure complète qui durera plus longtemps que cette hiver, l'hiver prochain et tous les autres hivers à venir. Et ce pour aussi longtemps que vous posséderez votre véhicule. Trouvez votre produit en ligne à WeatherTech.ca.

WeatherTech[®]
888.905.6287 | WeatherTech.ca



**TOY
STORY**
LAND
MAINTENANT
OUVERT



©Disney ©Disney/Pixar

OOOOOHHHH CANADA!

Amusez-vous dans les quatre parcs
grâce à cette offre spéciale de billets

79 \$US
par jour
plus taxes

pour des billets de base de 4 jours
pour les parcs thématiques.
Offre valide pour les résidents canadiens.
prix total : 316 \$ US, plus taxes.

**Achetez d'ici le 15/03/19 à utiliser d'ici le
23/12/18 et du 02/01/19 au 27/09/19.**

Les billets sont valides pour un parc thématique par jour, à moins d'avoir acheté l'option *Park Hopper*.
Les billets et options doivent être utilisés dans les 14 jours suivant leur première utilisation ou avant
le 27/09/19, selon la première éventualité. Les billets ne sont pas valides pour l'admission aux dates
non applicables suivantes : 24/12/18 au 01/01/19. Une preuve de résidence canadienne est requise.
L'offre n'est pas disponible à la billetterie des parcs thématiques.

WALT DISNEY World
Resort en Floride



Spectacle de feux d'artifice Happily Ever After



Pandora—The World of Avatar



Frozen Ever After

Tous les visiteurs adultes doivent présenter une preuve de résidence canadienne valide comprenant une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement pour pouvoir échanger leur certificat contre un billet valide à la billetterie des parcs thématiques ou au Comptoir de services aux visiteurs avant la première utilisation. Tous les billets sont non transférables et non remboursables, et ils excluent les activités/événements faisant l'objet d'un prix distinct. L'entrée est assujettie à des restrictions de capacité et autres.



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS DÈS AUJOURD'HUI!

Rencontrez un conseiller en voyages
1 844 VOYAGEZ
Nous sommes spécialisés en vacances Disney !



S'ASSURER

POUR MIEUX PROFITER
DES SPORTS D'HIVER



Que vous soyez adepte de ski alpin, de descente en traîneau ou d'escalade sur glace, vous n'êtes pas à l'abri d'un accident. Avant de partir aux sports d'hiver, veillez à avoir les assurances convenant à vos activités hivernales.

PAR JACQUELINE SIMONEAU

La pratique d'un sport implique nécessairement des risques. Ayez l'esprit tranquille en étant bien assuré. Votre assurance habitation « tous risques » couvrira vos biens en cas de perte ou de vol de votre équipement sportif. Et c'est l'assurance responsabilité civile de votre assurance habitation qui vous protégera contre les dommages corporels et matériels causés à une personne ou à ses biens – par exemple, en skiant à toute allure, vous entrez en collision avec un autre skieur et le blessez. Quant à l'assurance accident, elle vous couvrira en cas

de blessures ou de décès accidentel durant la pratique d'un sport exécuté dans des conditions normales. Ces différentes assurances couvrent les incidents survenus au Canada et partout dans le monde.

L'hiver à plein

Comme bon nombre d'amateurs, vous profiterez de vos vacances à l'extérieur du pays pour vous adonner à vos sports favoris ? Soyez prévoyant. Ne partez jamais sans une bonne assurance voyage. « Elle doit inclure entre autres les protections soins médicaux d'urgence, perte et vol de bagages, annulation et interruption de voyage, mais aussi le décès et la mutilation à la suite d'un accident », signale Suzanne Michaud, vice-présidente, assurances, à CAA-Québec.

Renseignez-vous avant votre départ. Préparez une liste des sports qui vous intéressent et contactez votre représentant en assurance voyage. Certaines activités risquées pourraient ne pas être couvertes par vos protections de base. Par exemple, le risque ne sera pas le même pour l'assureur si vous skiez sur des pistes

balisées plutôt que hors piste. Il n'est pas rare de trouver, dans les contrats d'assurance voyage, des exclusions pour les sports de neige hors-piste.

On planifie généralement ses activités sportives avant de partir, mais il arrive que d'autres soient décidées une fois à destination. Si, pendant votre séjour à l'étranger, vous êtes tenté d'expérimenter un nouveau sport mais ignorez s'il est couvert par vos assurances, ne prenez aucun risque : appelez votre assureur. La plupart des compagnies d'assurances offrent un service téléphonique 24 h/24.

L'assurance et les sports extrêmes

Vous escaladerez des pentes glacées ? Vous ferez du ski ou de la planche à neige hors-piste ? Vous irez plonger sous la glace ? Vous vous initierez au bobsleigh ? Votre passion pour les sensations fortes représente un risque élevé pour les compagnies d'assurances. Habituellement, l'assurance voyage ne couvre pas les accidents survenus lors de la pratique d'un sport extrême, pas plus que la plupart des assurances vie traditionnelles, même pour ceux qui le font de manière ponctuelle.

CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT EN ASSURANCE VOYAGE CAR CERTAINES ACTIVITÉS RISQUÉES POURRAIENT NE PAS ÊTRE COUVERTES PAR VOS PROTECTIONS DE BASE.

En fait, certains assureurs excluent tous les sports extrêmes, alors que d'autres offrent une couverture optionnelle pour ce type d'activités, mais à prix fort. Suzanne Michaud précise aussi que chaque assureur possède sa propre liste de sports dangereux. À vérifier. Chacun peut également inclure des clauses spécifiques, comme exiger que vous possédiez des certifications reconnues. Même la hauteur de la montagne à escalader peut influencer sur la prime. Informez-vous.

 ► Conseils de la SEPAQ pour se préparer à la randonnée en montagne l'hiver dans la version numérique du magazine.



Préparez votre motoneige pour l'hiver

Visitez l'un de nos 14 ateliers de véhicules de loisir

- ✓ Service exceptionnel
- ✓ Expertise reconnue
- ✓ Satisfaction assurée



TROUVEZ UN ATELIER RECOMMANDÉ

caaquebec.com/garages

1 844 522-0866

Psitt ! C'est aussi pour les quads

Certaines conditions s'appliquent.



Offrez le cadeau idéal : la carte CAA-Québec



**Vous serez récompensé!
Obtenez jusqu'à
25 Dollars CAA***



**INSCRIVEZ VOS AMIS, VOS ENFANTS OU
VOTRE CONJOINT DÈS MAINTENANT**

1 877 832-6744
code RP18

caaquebec.com/cadeau

* La remise est de 25 Dollars CAA à l'inscription d'un membre principal et de 10 Dollars CAA à l'inscription d'un membre additionnel (personne âgée de 14 ans ou plus et résidant à la même adresse que le membre principal, ou encore un enfant du membre principal résidant à une adresse différente, s'il est âgé de 24 ans ou moins et est étudiant à temps plein). L'adhésion offerte doit être une adhésion CAA Classique ou supérieure. Cette offre ne peut être jumelée à une autre. D'autres conditions s'appliquent.

Consultez caaquebec.com pour une description complète des services, avantages et règlements liés à l'adhésion CAA-Québec. CAA-Québec et ses partenaires se réservent le droit de modifier ou de résilier les services et avantages en tout temps, en tout ou en partie, et ce, sans préavis.



ÇA VOUS AVANTAGE

ASSURANCE VOYAGE CAA-QUÉBEC : ENCORE PLUS AVANTAGEUSE !

Bonne nouvelle ! Depuis le 1^{er} septembre, l'Assurance voyage CAA-Québec est bonifiée : couverture plus généreuse, tarifs avantageux et rabais exclusifs aux membres figurent parmi les améliorations.

Suzanne Michaud, vice-présidente, assurances, à CAA-Québec, évoque les motifs qui nous ont poussés à revoir notre assurance, et les bénéfices que vous en tirez.

Pourquoi changer ?

Nous souhaitons développer des offres spécifiques et exclusives aux membres de CAA-Québec. En sondant le marché, on a réalisé que la Compagnie d'Assurance Voyage Orion nous offrait cette opportunité, et cela nous a emballés.

Assureur canadien, Orion a été créé il y a 7 ans par les CAA de l'Ontario et de l'Alberta. Cette compagnie a un seul objectif : répondre aux besoins d'assurance voyage des membres et clients de CAA, afin d'assurer leur tranquillité d'esprit. Elle connaît donc parfaitement notre réalité et les attentes de nos membres. D'ailleurs, les CAA de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et des Maritimes lui font déjà confiance. C'était un mariage tout à fait naturel !

En cas d'urgence, l'assistance voyage sera-t-elle là pour les assurés ?

Plus que jamais ! L'équipe d'assistance voyage est disponible 24 heures sur 24 et fait ses preuves depuis plus de 30 ans. Nous avons accordé une grande attention à l'assistance voyage, car elle est primordiale pour se sentir rassuré et bien profiter de chaque voyage. Basée à Sherbrooke, cette équipe répond en français ou en anglais.



QUELS SONT LES AVANTAGES POUR LES MEMBRES CAA-QUÉBEC ?

Bien sûr, on conserve ce qui a toujours fait la qualité de l'Assurance voyage CAA-Québec : facilité d'achat, service à la clientèle hors pair, conseils judicieux et protections adaptées. À cela, nous ajoutons désormais des bénéfices exclusifs :

- ▶ Rabais de 10 % sur la prime – réservé aux membres
- ▶ Couverture pour une durée illimitée au Canada avec l'assurance annuelle*
- ▶ Remboursement des soins vétérinaires pour votre animal en cas d'accident
- ▶ Rabais sur les médicaments d'ordonnance*
- ▶ Et plus encore !

Et pour le futur ?

CAA-Québec et Orion partagent la même volonté : celle d'offrir de bons produits, qui évoluent avec les besoins de nos membres. C'est à cette condition que nous pourrions toujours proposer les meilleures protections. D'ailleurs, plus d'un demi-million de membres CAA et leur famille font déjà confiance à Orion !

DES QUESTIONS ? UNE SOUMISSION ?

- ▶ caaquebec.com/assurance-voyage / 1 855 440-4402

* Des conditions s'appliquent.

UNE PREMIÈRE COLLECTE DE FONDS POUR LA FONDATION CAA-QUÉBEC



Histoire de faire encore plus pour l'amélioration de la sécurité routière, la Fondation CAA-Québec donne le coup d'envoi, ces jours-ci, à une grande campagne de financement. Son objectif : amasser des fonds pour soutenir ses activités de sensibilisation, spécialement auprès des jeunes et des aînés, deux groupes d'utilisateurs aux réalités bien différentes.

L'invitation est lancée à tous ceux qui ont à cœur l'amélioration de la sécurité sur nos routes ! Chaque dollar est le bienvenu et peut être versé à partir du CAAQUEBEC.COM/FONDATION. Un lunch-bénéfice pour la cause a eu lieu au Centre des sciences de Montréal le 6 novembre. M. Paul Arcand, animateur radio bien connu et réalisateur, notamment du documentaire *Dérapages* qui porte sur l'alcool et la vitesse chez les jeunes conducteurs, était notre conférencier.

La Fondation CAA-Québec tient d'ailleurs à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont participé à l'événement, les donateurs, bien sûr, et nos précieux commanditaires sans qui cet événement n'aurait pas été possible :



cossette



LetkoBrousseau



Rappel à la veille de la période des Fêtes

La Fondation CAA-Québec tient à rappeler aux automobilistes l'importance de prévoir un retour sécuritaire à la maison s'ils ont l'intention de consommer de l'alcool ou du cannabis lors des partys. En effet, s'il est légal depuis le mois d'octobre de consommer du cannabis, c'est toujours illégal de conduire après l'avoir fait ! Il existe plusieurs options pour ceux qui ont les facultés affaiblies : conducteur désigné, taxi, service de raccompagnement (pensez à CAA-Québec !) et même dodo sur place quand c'est possible.



Une Fondation tournée vers l'avenir !

2018 marquait le 10^e anniversaire de la Fondation CAA-Québec. 10 années bien remplies : soutien à la recherche, tournées auprès des jeunes et des aînés, étude sur les éthylomètres personnels, lunettes de « poteux », etc. Avec à sa tête un ancien policier, gestionnaire dynamique, passionné de sécurité routière et bien au fait des problématiques actuelles, l'organisme nous réserve assurément de belles surprises au cours des prochaines années !

LA RECHARGE MOBILE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES MAINTENANT OFFERTE AVEC HYUNDAI

Finies les pannes électriques !

En cas de panne sèche, c'est simple, CAA-Québec arrive avec un bidon d'essence. Mais que se passe-t-il lorsque la batterie d'un véhicule électrique tombe à plat ? L'une des trois nouvelles Hyundai IONIQ spécialement conçues pour la recharge mobile arrive à la rescousse et recharge la batterie, tout simplement !

Hyundai est le premier constructeur à proposer un tel véhicule, qui peut servir au dépannage de véhicules compatibles. CAA-Québec est plus qu'heureux de pouvoir le mettre à l'essai dans le cadre d'un projet pilote. Complètement électrique, il est doté d'une autonomie globale de 150 km : celle-ci lui permet de se rendre au véhicule en panne, de redonner jusqu'à 40 km d'autonomie, puis de revenir à sa base.

CAA-Québec a toujours su s'adapter à l'évolution de la mobilité, et il continue de le faire. Comme la « peur de la panne » demeure un des freins à l'acquisition d'un véhicule électrique, cette innovation pourra en rassurer plus d'un, et



ainsi contribuer à maintenir la tranquillité d'esprit des membres CAA-Québec !

Le projet pilote a été lancé en septembre avec deux véhicules à Montréal et un à Québec. Cette initiative a été rendue possible grâce à l'implication de Club Auto Roadside Assistance Services Ltd, un partenaire des clubs CAA qui leur fournit notamment une expertise en matière d'assistance routière. Soyez attentif : vous verrez peut-être passer les Hyundai IONIQ !

Dépanner, on connaît ça.



10%

de
rabais*

Les membres du CAA obtiennent ce rabais sur plus de 500 000 produits, outils et accessoires offerts dans près de 600 magasins.

www.napacanada.com



* Rabais de 10% du prix de vente au détail sur présentation de votre carte de membre CAA valide dans les magasins NAPA Pièces d'auto participants. Cette offre comporte certaines modalités et exclusions. CAA et le logo CAA sont des marques déposées (MD), propriétés de l'Association canadienne des automobilistes qui en a autorisé l'utilisation. CAA Privilèges^{MC} est la propriété de l'Association canadienne des automobilistes.

**LÉGALISATION DU CANNABIS
ET CONDUITE AUTOMOBILE****RAPPEL DES SANCTIONS**

Bien que le cannabis récréatif soit maintenant légal au Canada (depuis le 17 octobre), derrière le volant, c'est autre chose. Tout comme l'alcool, contrevenir aux règles pourrait vous coûter cher.

Au Québec, c'est tolérance zéro ! Si vous vous faites prendre, vous vous exposez à des sanctions administratives, telles qu'une suspension sur-le-champ du permis de conduire et une amende. De plus, si votre niveau de THC sanguin est égal ou supérieur à la limite stipulée par le règlement d'application du Code criminel, les conséquences peuvent aller jusqu'à la détention en cas de récidive.

Vous voulez en savoir plus sur le cannabis et les effets du THC sur la conduite ? Rendez-vous au site de la Fondation CAA-Québec au CAAQUEBEC.COM/FR/FONDATION-CAA-QUEBEC/CANNABIS-AU-VOLANT pour découvrir les résultats de deux études sur le sujet.

**Vos pneus sont-ils adéquats ?**

Pour votre sécurité, nos experts recommandent d'avoir des semelles d'une épaisseur minimale de 6/32 po. Avant d'amorcer la saison, faites le test du caribou ! Prenez une pièce de 25 ¢ et plongez le museau du cervidé entre les rainures de vos pneus. Si celles-ci cachent la truffe de l'animal, c'est bon. Si le bout de son nez est visible, il vous faut de nouveaux pneus.

Un seul de vos pneus est en mauvais état ? Vous devrez en trouver un de dimension, d'usure et de catégorie identiques pour ne pas compromettre la stabilité du véhicule.

Vous avez besoin de nouveaux pneus ? Plusieurs choix sont possibles, selon votre véhicule, votre style de conduite, le nombre de kilomètres que vous parcourez, le type de surface habituellement fréquenté, vos préférences quant aux performances et au bruit et, enfin, votre budget. Consultez notre Guide d'achat de pneus d'hiver sur le CAAQUEBEC.COM pour une foule de conseils. Et n'oubliez pas, en matière de pneus d'hiver, il n'y a pas de compromis... votre sécurité et celle des autres en dépendent.

1 888 471-2424 ▶ Les services-conseils automobiles de CAA-Québec peuvent vous aider. N'hésitez pas à leur passer un p'tit coup de fil !

**Nouvelle date pour les pneus
d'hiver : pas cette année, mais...**

Depuis 2008, les Québécois ont l'obligation d'utiliser des pneus d'hiver sur leur véhicule à partir du 15 décembre. Or, une modification récente du Code de la sécurité routière (CSR) devancera cette date de 15 jours... mais pas avant 2019. Toutefois, une date c'est bien beau, mais la réalité est tout autre. CAA-Québec recommande de changer vos pneus dès que les températures oscillent autour de 7 °C.



Vos enfants ont grandi ? Recyclez leurs sièges d'auto !

Un siège d'auto pour enfant a une durée de vie de 6 à 12 ans. Si celui de votre progéniture n'a pas atteint sa date de péremption, n'hésitez pas à le passer au suivant. Dans le cas contraire, c'est interdit et surtout dangereux, notamment en cas d'accident !

Avec le temps, le plastique s'affaiblit parce qu'il est soumis à des changements de température extrêmes, et les sangles se fragilisent. Il ne peut donc plus jouer le rôle important pour lequel il a été créé, soit de protéger un enfant. Mais la bonne nouvelle est que les sièges d'auto peuvent désormais être recyclés. Le plastique est utilisé dans la fabrication de mobilier urbain et les sangles deviennent des laisses pour chiens. Génial, non ? CAA-Québec trouve que oui... et c'est pour cette raison qu'il offre deux points de collecte pour les membres et non-membres.

- ▶ 2380, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, entre 8 h et 16 h.
- ▶ 8000, rue Armand-Viau, bureau 500 (sonner *Entrepôt et Courrier*) Québec, entre 8 h et 16 h.

Du coup, vous libérez de l'espace dans le sous-sol et vous retirez de la circulation un siège potentiellement dangereux, en plus de faire votre part pour l'environnement.



L'ASSISTANT

CETTE ANNÉE, JE COMPTE EFFECTUER PLUSIEURS DE MES ACHATS DE NOËL EN LIGNE. PUIS-JE OBTENIR UN REMBOURSEMENT SI MON ACHAT N'EST PAS LIVRÉ À TEMPS ?



RÉPONSE DE L'ASSISTANT JURIDIQUE ET VOL D'IDENTITÉ

▶ La Loi sur la protection du consommateur stipule que tout contrat conclu à distance (lire achat de bien ou de service sur le Web) peut être annulé, en tout temps, avant l'exécution (donc avant le traitement de votre commande) ou si le produit n'est pas livré dans les 30 jours après la date prévue au contrat. Donc, pour répondre à votre question, vous pourrez obtenir un remboursement si l'article n'est toujours pas arrivé 30 jours après la date convenue. Toutefois, la montée en flèche du commerce en ligne donne généralement un avantage aux consommateurs, les entreprises voulant se faire un nom et surtout le conserver. Ceci étant dit, plus l'entreprise est proche et reconnue, plus les communications seront faciles en cas de problème. Et un bon conseil : n'attendez pas à la dernière minute ; prévoyez plus de temps que ce qu'indique le vendeur.

caaquebec.com/lassistant ▶ L'Assistant est offert en exclusivité aux détenteurs de la Police antistress^{MD} habitation et vous offre accompagnement et conseils dans plusieurs sphères de votre vie : droit, vol d'identité, santé, vie quotidienne, animaux domestiques, entretien de votre résidence, etc.



TÉMOIGNAGE D'UN MEMBRE

Comme une main tendue dans le désert !

Alors que sa carte CAA-Québec lui promet des remorquages sans frais au Canada et aux États-Unis, c'est avec plaisir que Réal Courtemanche découvre que la couverture est en fait beaucoup plus étendue, et c'est bien peu dire !

Février 2013. Réal Courtemanche et sa conjointe, Christine Carrière, entament un long et passionnant périple de 12 000 kilomètres à travers l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Pour ce faire, ils louent deux motorisés, un dans chaque pays. Le défi est de taille : douze semaines dans des pays étrangers, à bord de motorisés qui ne sont pas à eux, sans compter la conduite à gauche. Il y a des jours plus difficiles que d'autres, comme ce 28 avril en Nouvelle-Zélande. « Ça fait un moment qu'on roule sur des routes sinueuses à flanc de montagne, et je suis épuisé.

J'aperçois le poste d'accueil de la réserve Pelorus Bridge Scenic ; je m'y arrête pour me reposer. C'est alors que Christine constate que le pneu avant droit est dégonflé. En fait, c'est plus que ça, il y a une bosse de la grosseur d'un poing et la broche interne de l'armature sort du flanc. On l'a vraiment échappé belle ! » raconte M. Courtemanche.

Ce sont les employés du poste d'accueil qui appellent les renforts — l'endroit est au milieu de nulle part. « Pendant qu'on attend, je dis à l'employé que, chez nous, j'aurais appelé CAA-Québec. Surprise ! Il me dit que le dépanneur est affilié au NZAA et que le dépannage sera gratuit sur présentation de ma carte ! Quelques minutes plus tard, un costaud barbu débarque de son véhicule, suivi de son chien, et règle mon problème sans aucuns frais. Un service impeccable ! » Le lendemain, le couple prend le traversier, direction Wellington, où il change les deux pneus avant, histoire de reprendre la route en toute sécurité.

Se savoir entre bonnes mains, grâce à sa carte antistress, est un vrai soulagement pour le couple qui a connu son lot d'imprévus tout au long de la route. « On a croisé un arbre tombé en travers du chemin, vécu des pluies torrentielles et même épongé un dégât d'eau à bord du VR. Christine s'est sentie rassurée de savoir que quelqu'un veillait sur nous... même à l'autre bout du monde ! C'était un "good feeling" », se souvient Réal Courtemanche.

Des vacances en VR? Vous êtes couvert!

Même à bord
d'un véhicule
loué ou
emprunté

Demandez l'option CAA Plus^{MD} RV

4 services



Jusqu'à 160 km de remorquage



4 services



Jusqu'à 160 km de remorquage

En tout temps

Remise sur l'essence
bonifiée chez Couche-Tard

**rabais
dollars**



Informez-vous!

1 844 805-7740

| caaquebec.com/optionrv

Le service de dépannage des motoneiges et des quads est offert au Québec seulement.
Certaines restrictions s'appliquent. Voir tous les détails sur caaquebec.com.



ÇA VOUS AVANTAGE



SYLVAIN LÉGARÉ,
ANALYSTE, RECHERCHE
AUTOMOBILE

NOS CONSEILLERS VOUS RÉPONDENT

Les services-conseils automobiles de CAA-Québec sont une véritable mine de renseignements pour tout ce qui concerne votre véhicule.

DES QUESTIONS ?

Contactez nos services-conseils automobiles (du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h)

DE QUÉBEC :

418 624-0613

AILLEURS AU QUÉBEC :

1 888 471-2424

OU PAR COURRIEL DEPUIS
NOTRE SITE

[CAAQUEBEC.COM/
AUTOMOBILE](http://CAAQUEBEC.COM/AUTOMOBILE)



QUESTION / Je possède un Mazda CX-5 et je dois remplacer mes pneus d'hiver. Mon collègue de travail me suggère des pneus à crampons puisque j'habite dans une région où la chaussée est souvent glacée. J'ai peur que ces pneus soient trop bruyants. Sont-ils vraiment efficaces ?

- TUAN L., MONT-TREMBLANT

RÉPONSE / Les pneus à crampons, aussi appelés pneus cloutés, pneus à clous ou « à studs », ont beaucoup évolué ces dernières années. Plusieurs procédés de diminution de bruit sont apparus, ce qui les a rendus beaucoup plus silencieux que leurs prédécesseurs, particulièrement si vous optez pour une marque reconnue.

Pour ce qui est de leur efficacité, les automobilistes qui ont adopté les pneus à crampons ne jurent que par eux : ces pneus sont parfaits pour affronter la glace, la glace noire et le verglas. Ils conviennent autant aux gros VUS qu'aux petites voitures. Ils sont toutefois peu utiles si vous roulez peu,

particulièrement en ville où les conditions routières sont plus faciles, et... soyez avisé, ils sont interdits dans certains stationnements souterrains. N'hésitez pas à consulter votre professionnel du pneu afin de choisir le meilleur produit pour votre véhicule et, surtout, pour le type de routes que vous empruntez. Il pourrait, par exemple, vous suggérer un pneu bas de gamme clouté si votre budget est serré.

Rappelons que les pneus à crampons sont autorisés du 15 octobre au 1^{er} mai inclusivement sur les véhicules de promenade, les taxis et tout véhicule de commerce dont la masse totale en charge n'excède pas 3 000 kg.



Le vrai magasin de peinture



**Décorez
votre sapin...
et vos murs!**

Offre exclusive des Fêtes pour les membres CAA!

Présentez votre carte CAA dans tout magasin Bétonel-Dulux pour profiter de

50 % de rabais*
sur toutes les peintures fabriquées par Bétonel-Dulux

Jusqu'au 31^{er} décembre 2018

*Visitez Betonel.com/CAA pour plus de détails.
© 2018 PPG Industries Inc.



CONCOURS PHOTO



PHOTO GAGNANTE

RIEGERSBURG, AUTRICHE ▶ Lors de notre voyage en Suisse, nous nous sommes aussi rendus en Autriche. Nous voulions voir les montagnes, boire du bon vin et visiter quelques châteaux en chemin. Cette photo a été prise du château de Riegersburg, près de la ville de Graz, qui est perché à une hauteur de 450 mètres. 📷 **PIERRE VACHON, REPENTIGNY**

Soumettez votre photo de voyage préférée (5 Mo maximum) sur CAAQUEBEC.COM/MAGAZINE au plus tard le 28 novembre 2018, accompagnée d'un texte descriptif d'environ 80 mots. Vous courrez ainsi la chance de la voir publiée dans le prochain magazine, en plus de gagner un ensemble de valises Samsonite Winfield 3, comprenant une valise de cabine de 18 pouces et une valise de 24 pouces, une valeur de 279,99 \$.

N'oubliez pas !
Sortez votre carte
CAA-Québec
c'est payant !



Accumulez davantage
de Dollars CAA sur vos achats
des fêtes en utilisant la carte de crédit
CAA Privileges^{MD} Mastercard^{MD}
de la Banque Nationale.

RW & CO.

10%

de rabais
sur le dernier prix
affiché en magasin



Bouclair

5%

de rabais additionnel
sur les achats effectués
en magasin et en ligne



ÉCONOMISEZ



Rabais sur les billets offerts dans les centres Voyages



Échangez vos Dollars CAA contre une carte-cadeau Couché-Tard



de rabais sur les billets de ski chez nos stations partenaires



de rabais sur les billets d'entrée



de rabais sur tous les bijoux et montres à prix courant



de rabais à l'achat de billets de spectacle



de rabais sur les cours et les achats en magasin et en ligne.



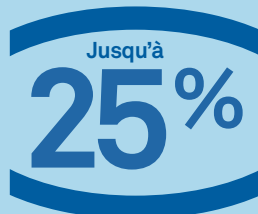
de rabais



de rabais sur les nuitées ou 30\$ de rabais sur les forfaits



de rabais sur une variété de produits



de rabais + 2% en Dollars CAA



CONSULTEZ TOUTES LES OFFRES
caa-quebec.com/rabais



Voyez tous les détails des offres sur le site Web. CAA-Québec et ses partenaires se réservent le droit de modifier ou de résilier les services et avantages en tout temps, en tout ou en partie, et ce, sans préavis.

**rabais
dollars**

JOYEUX NOËL !

Magasiner vos cadeaux de Noël est un jeu d'enfant grâce à votre carte antistress.

10 % DE RABAIS sur les achats effectués dans les magasins **REITMANS**.
Trouvez LA tenue des Fêtes sans vous ruiner.



10 % DE REMISE EN DOLLARS CAA

Ensemble de chaussettes et mitaines en laine à la **BOUTIQUE VOYAGE CAA-QUÉBEC**.
Pour être au chaud sans manquer de style !



PREMIER PAIEMENT GRATUIT sur l'abonnement Boomerang chez **NAUTILUS PLUS**. Une remise en forme après les excès des Fêtes, un cadeau de vous à vous !



Billets pour le spectacle Corteo – **CIRQUE DU SOLEIL JUSQU'À 20 % DE RABAIS**. Pour émerveiller toute la famille, de fiston à papi.



MAGAZINE RICARDO 10 % DE RABAIS SUR L'ABONNEMENT.

Partagez votre passion pour la cuisine, idéal pour un cadeau de dernière minute !

Boxeur **SAXX**
10 % DE REMISE EN DOLLARS CAA à la **BOUTIQUE VOYAGE CAA-QUÉBEC**. Si facile de glisser un boxeur **SAXX** dans le bas de Noël.



CENTRES
VOYAGES**BOISBRIAND**

2715, rue d'Annemasse /
450 435-3636

BROSSARD*

8940, boul. Leduc /
450 465-0620

GATINEAU

960, boul. Maloney Ouest /
819 778-2225

LAVAL

3131, boul. Saint-Martin Ouest /
450 682-8100

LÉVIS

85, route du Président-Kennedy /
418 624-8585

MONTREAL

1180, rue Drummond /
514 861-5111

POINTE-CLAIRE

1000, boul. Saint-Jean /
514 426-2760

QUÉBEC (LEBOURGNEUF)

500, rue Bouvier /
418 624-8222

QUÉBEC (SAINTE-FOY)*

2600, boul. Laurier /
418 653-9200

SAGUENAY (CHICOUTIMI)

1700, boul. Talbot /
418 545-8686

SAINT-LÉONARD

7178, boul. Langelier /
514 255-3560

SHERBROOKE

2990, rue King Ouest /
819 566-5132

TERREBONNE

302, montée des Pionniers /
450 585-9797

TROIS-RIVIÈRES

4085, boul. des Récollets /
819 376-9393

ATTENTION ▶ Chaque centre Voyages a ses propres heures d'ouverture. Vérifiez l'horaire du vôtre avant d'y passer !
*Nos centres Voyages de Brossard et du boulevard Laurier, à Québec, sont ouverts le dimanche.



PAR TÉLÉPHONE

Assistance routière

1 800 222-4357
514 861-1313 (Montréal)
Cellulaire: *CAA

Services aux membres

1 800 686-9243
514 861-7575 (Montréal)

Agence de voyages

1 888 549-5559
514 861-9746 (Montréal)

Services-conseils automobiles

1 888 471-2424
418 624-0613 (Québec)

Services-conseils en habitation

1 888 627-6666, 514 861-6162 (Montréal)
Urgence : 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24

Assurances**AUTO ET HABITATION**

1 844 446-3636

VOYAGE

1 800 359-1221

VIE

1 877 741-7222



Consultez la liste complète de nos adresses dans la version numérique du magazine.

caaquebec.com

info@caaquebec.com

Vous déménagez ?

N'oubliez pas de transmettre votre nouvelle adresse à CAA-Québec. Vous vous assurez ainsi qu'on pourra toujours communiquer efficacement avec vous, vous envoyer votre *Magazine CAA-Québec* et vous donner le meilleur service possible. Vous pouvez faire votre changement d'adresse en composant le 514 861-7575 (Montréal) ou le 1 800 686-9243. Vous préférez le faire en ligne ? Accédez à votre dossier dans la section Espace membre sur CAAQUEBEC.COM et cliquez sur Mon adhésion, puis sur Mettre à jour mes coordonnées.

Sauver des vies.

Partout au Québec,
en tout temps.



Adhérez
membres CAA-Québec

25%
de rabais


airmedic

airmedic.net

Exclusive aux membres CAA-Québec

Demandez la carte de crédit CAA Privilèges^{MD} Mastercard^{MD} de la Banque Nationale¹

3 BONNES RAISONS de l'utiliser pour vos achats des fêtes.



1 % de remise en Dollars CAA
sur tous vos achats admissibles².



**Prime de bienvenue
jusqu'à 50 Dollars CAA³.**



2 % de remise en Dollars CAA
sur vos achats effectués dans les
centres Voyages CAA-Québec,
à l'exception des voyages⁴.



EN PLUS



**2 % de remise
en Dollars CAA**
sur vos achats de carburant
chez Couche-Tard⁵.

Demandez-la ! 1 888 622-2783 bnc.ca/carte-caa



1. Sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

2. Vous obtenez une remise en Dollars CAA équivalente à 1 % de vos achats admissibles réglés au moyen de votre carte CAA Privilèges Mastercard. À la fin de chaque mois, la Banque Nationale fera parvenir à CAA-Québec les renseignements sur vos Dollars CAA accumulés. CAA-Québec est responsable d'émettre, d'administrer et d'échanger les Dollars CAA conformément aux conditions du programme (rendez-vous à caaquebec.com pour les conditions du programme). Les Dollars CAA ne sont pas remis sur les avances de fonds, les transferts de solde, les transactions analogues à des transactions en espèces, les chèques Mastercard, les paiements, les crédits, les intérêts, les frais d'échange de devises, les primes d'assurance-crédit, ni sur les autres frais, quels qu'ils soient. Les achats qui contreviennent aux lois canadiennes ou aux lois d'autres pays ne donnent pas droit à des Dollars CAA. Vous pourrez commencer à accumuler des Dollars CAA dès que votre carte sera activée et que vous l'utiliserez pour régler des achats, à condition que votre compte soit en règle, qu'il ne soit ni suspendu ni fermé, et que toutes les conditions d'admissibilité soient respectées. Certaines conditions s'appliquent. Pour plus d'information visitez www.bnc.ca.

3. La promotion est valide du 1^{er} juin au 31 décembre 2018 et s'adresse aux personnes qui ne détiennent pas actuellement de carte de crédit de la Banque Nationale. Pour obtenir une prime de bienvenue de 25 Dollars CAA, le détenteur doit obligatoirement porter 500\$ d'achats à son compte de carte de crédit CAA Privilèges Mastercard dans les 3 mois suivant l'adhésion à la carte. Pour obtenir une prime de bienvenue de 50 Dollars CAA, le détenteur doit obligatoirement porter 2 000\$ d'achats à son compte de carte de crédit CAA Privilèges Mastercard dans les 3 mois suivant l'adhésion à la carte. La prime de bienvenue sera visible sur le 4^e ou sur le 5^e relevé de compte de la carte de crédit CAA Privilèges Mastercard. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre offre ou promotion de la Banque Nationale. Seuls les achats sont visés par la promotion. Les transferts de soldes et avances de fonds en sont exclus. Il y a une limite d'une prime de bienvenue de 25 ou 50 Dollars CAA par compte de carte de crédit CAA Privilèges Mastercard pendant toute la durée de la promotion. La Banque Nationale se réserve le droit de mettre fin à cette promotion en tout temps sans préavis.

4. Les titulaires principaux de la carte peuvent recevoir l'équivalent de 1 % de la valeur de leurs achats en Dollars CAA dans les boutiques et centres de voyages CAA participants en utilisant leur carte de crédit CAA Privilèges Mastercard de la Banque Nationale, en plus de cumuler la remise régulière de 1 % en Dollars CAA dans le cadre du programme de récompenses CAA Privilèges Mastercard de la Banque Nationale, et ce, jusqu'à concurrence d'un maximum de 2 % de la valeur de leurs achats en Dollars CAA. L'achat de voyages ou de vacances n'est pas admissible à cette offre. Les listes des boutiques et centres de voyages CAA participants sont disponibles sur les sites Web des clubs CAA. La Banque Nationale se réserve le droit, à son entière discrétion, de modifier ou de mettre fin à cette offre à tout moment sans avis préalable.

5. Lorsque vous réglez vos achats admissibles au moyen de votre carte CAA Privilèges Mastercard de la Banque Nationale, vous obtenez une remise en Dollars CAA équivalent à 1 % de la valeur de ces achats. Si vous effectuez un achat de carburant dans les Couche Tard participants et que vous réglez cet achat au moyen de votre carte CAA Privilèges Mastercard, vous obtenez, en plus, une remise en Dollars CAA équivalent à 1 % de la valeur de cet achat de carburant. CAA-Québec est responsable d'émettre, d'administrer et d'échanger les Dollars CAA en lien avec cette offre et conformément aux conditions du programme. Pour toute question, passez à l'un des centres Voyages CAA-Québec ou appelez au 1 800 686-9243.

MD Marque déposée de Mastercard International inc. La Banque Nationale est un usager autorisé.

Du barbecue même en hiver !

On peut déguster de bonnes grillades cuites sur le barbecue tout au long de l'année. Cependant, cuisiner dehors en hiver a ses particularités. Conseils de pro !

PAR JACQUELINE SIMONEAU

CHOISIR UN APPAREIL DE QUALITÉ ▶ Un barbecue en acier mince et mal isolé aura du mal à atteindre et conserver la bonne température, de sorte que la cuisson sera plus lente et difficile.

S'INSTALLER À L'ABRI DU VENT ▶ Le froid et, surtout, les vents forts peuvent faire varier la température à l'intérieur du barbecue. Placez celui-ci dans un endroit bien ventilé, mais à l'écart des bourrasques hivernales.

BIEN S'HABILLER ▶ Renoncez aux vêtements amples et remplacez votre foulard par un cache-cou. Délaissez les mitaines de four qui peuvent s'enflammer et utilisez celles qui sont conçues exprès pour la cuisson au barbecue.

S'ÉCLAIRER ▶ La nuit tombe tôt. Placez le barbecue dans un endroit éclairé ou munissez-vous d'une lampe frontale. Ainsi, vous pourrez vérifier facilement la cuisson de vos grillades sans vous encombrer les mains d'une lampe de poche.

S'ORGANISER ▶ Il fait froid. Pour éviter les va-et-vient entre le barbecue et la cuisine, déposez tous les ingrédients et les ustensiles sur un plateau avant de sortir.

PLANIFIER LE TEMPS DE CUISSON ▶ Il peut être jusqu'à deux fois plus long en hiver qu'en été. Évitez de soulever inutilement le couvercle, ce qui augmenterait le temps de cuisson. Une bonne idée : utiliser un thermomètre pour le barbecue qui transmet les données par Bluetooth vers le téléphone intelligent ou la tablette.



PRÉCHAUFFER LE BARBECUE ▶ Pour cette étape, prévoyez environ 5 à 10 minutes de plus en hiver. En fait, plus la température extérieure est basse, plus le préchauffage est long.

SURVEILLER LE CARBURANT ▶ Parce que le temps de préchauffage et de cuisson est plus long, l'appareil consommera davantage de combustible. Si vous cuisinez souvent au barbecue, procurez-vous une bonbonne de réserve.

VÉRIFIEZ L'INTÉRIEUR DU BARBECUE ▶ L'hiver, les petits animaux aiment se réfugier dans les barbecues. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'intrus avant d'allumer.

▶ Merci à Sébastien Vachon de Propane GRG pour sa collaboration.

COMMENT MAGASINER UNE MAISON EN HIVER ?



Contrairement à ce que l'on pense, magasiner une propriété en hiver comporte certains avantages. En effet, les conditions hivernales peuvent dévoiler des problèmes qui ne se verraient pas l'été.

Visite guidée. / PAR JACQUELINE SIMONEAU

La saison hivernale complique parfois les visites immobilières, puisque les accumulations de neige et de glace empêchent de voir ce qui se cache en dessous. Cet inconvénient peut évidemment réserver des mauvaises surprises aux acheteurs après la fonte. Malgré cela, l'hiver constitue un moment parfait pour magasiner votre future maison. L'inspection hivernale vous fournira de précieux indices sur les lacunes de la propriété. Procédez à un examen minutieux, en prêtant une attention particulière à certains éléments.

À l'intérieur

FENÊTRES ▶ Examinez chaque fenêtre. La présence de condensation ou de givre sur les vitres résulte habituellement d'un taux d'humidité trop élevé dans la maison. Par contre, si la vitre semble embuée, mais que, au toucher, vous ne sentez pas l'humidité, la fenêtre est probablement descellée. « Lors d'une rupture de scellement, l'argon – inséré entre les épaisseurs de la vitre pour augmenter le rendement énergétique – peut s'échapper et affecter le niveau d'isolation, explique Denys Aubert, inspecteur en bâtiment agréé à Sécur Inspection. La fenêtre devra probablement être remplacée. » Scrutez également les cadres pour détecter les traces de moisissure. Et si vous remarquez des pellicules de plastique sur les fenêtres, soyez vigilant. Elles servent peut-être à bloquer les infiltrations d'air causées par une fenestration désuète.

COURANTS D'AIR ▶ Passez votre main autour des fenêtres et des portes extérieures. Si vous sentez de l'air, vous devrez sans doute remplacer les coupe-froids ou, pire, les portes et les fenêtres. Denys Aubert conseille également d'ouvrir les portes des placards donnant sur des murs extérieurs. Si l'air y est frais ou que les murs sont froids au toucher, c'est le signe d'une mauvaise isolation. Attardez-vous aux seuils des portes pour déceler les marques de pourriture dues aux infiltrations d'eau.

PORTES ▶ Observez l'état des portes. Selon Denys Aubert, des portes qui ferment mal ou ne ferment plus indiquent généralement un mouvement structural dû au gel ou au poids de la neige sur le toit. Pensez aussi à évaluer la performance du système de chauffage.

FONDACTIONS ▶ Si les fondations extérieures ne sont pas visibles en raison de la neige, examinez-les de l'intérieur. Prêtez une attention particulière aux cernes d'humidité et aux fissures. « Le gel crée parfois une forte pression sur le bloc de béton, ce qui peut entraîner un mouvement de la structure, souligne Denys Aubert. On peut alors apercevoir dans la fondation certaines fissures qui seraient à peine visibles en été quand le béton se rétracte. »

À l'extérieur

TOIT ▶ Malgré la neige et la glace, il est possible d'examiner certains éléments extérieurs. Des glaçons ou des ponts de glace sur les bords du toit traduisent des problèmes de ventilation ou d'isolation dans les combles. Quand le toit est mal isolé, la chaleur de la maison s'échappe vers les combles et fait fondre la neige sur le toit. L'eau s'écoule ensuite en bordure du toit où elle gèle. Le hic : les amoncellements de glace risquent d'endommager le revêtement du toit ou d'occasionner des infiltrations d'eau. Observez également les sections visibles de la toiture et de la cheminée.

GOUTTIÈRES ▶ Jetez un coup d'œil aux gouttières : si elles font tomber l'eau trop près des fondations, elles peuvent nuire à la structure et causer des problèmes d'humidité et d'infiltration d'eau.

TERRAIN ▶ Si possible, demandez au vendeur de déneiger les balcons et la terrasse pour pouvoir constater l'état des revêtements. Aussi, demandez à voir des photos récentes du terrain, de la piscine et de l'aménagement paysager, entre autres.

Une inspection en bonne et due forme

Vous avez trouvé la maison de vos rêves ? Avant d'en faire l'acquisition, pensez à faire faire une inspection préachat. Il est important de recourir aux services d'un inspecteur en bâtiment membre d'un ordre professionnel (technologue, architecte ou ingénieur) et, idéalement, de l'Association des inspecteurs en bâtiments du Québec. Ainsi, vous serez mieux protégé contre les vices de construction. Et en étant informé des problèmes, vous pourrez prévoir les travaux nécessaires à court et moyen terme. Attention : si



JETEZ UN COUP D'ŒIL AUX GOUTTIÈRES : SI ELLES FONT TOMBER L'EAU TROP PRÈS DES FONDATIONS, ELLES PEUVENT NUIRE À LA STRUCTURE.

vous faites faire l'inspection en hiver, exigez d'inclure le service après-vente qui vous protégera une fois le printemps venu.

L'inspection a toutefois ses limites. Puisqu'il s'agit d'un examen visuel, l'inspecteur en bâtiment ne peut pas voir ce qui se cache sous les planchers ou derrière les murs. Il ne vous offre donc pas une garantie contre les vices cachés. Cela dit, même si certains éléments extérieurs sont ensevelis sous la neige, comme la piscine, la pente du terrain, la terrasse, rien ne vous empêche de déposer une offre d'achat. Denys Aubert suggère toutefois d'insérer dans la promesse d'achat une clause qui stipule que certains éléments n'ont pu être inspectés et qu'une somme d'argent sera retenue en fiducie chez le notaire, en prévision d'une inspection supplémentaire au printemps. Selon les conclusions du rapport d'inspection, le prix de vente pourrait être revu à la baisse. N'oubliez pas d'inclure le climatiseur à votre liste.

Enfin, portez attention à la Déclaration du vendeur sur l'immeuble qui oblige le vendeur à mentionner les particularités et anomalies connues de sa propriété. Ce document pourra vous aider notamment en cas de recours pour vices cachés.



Boutique Voyage CAA-Québec

CONÇUE *pour* LE VOYAGEUR



COLLECTION ANTIVOL HÉRITAGE



- Sac Hobo : 64,95 \$
- Sac Tour Bag : 64,95 \$
- Petit sac à bandoulière : 66,95 \$

- Compartiment principal verrouillable avec une poche anti-RFID
- Matériau résistant aux coupures



COLLECTION ESSENTIALS 2.0



- Grande trousse à cosmétiques : 44,95 \$

- Trousse comprenant plusieurs compartiments pour ranger vos cosmétiques
- Compartiment principal avec fermeture éclair
- Crochet pour suspendre la trousse



COLLECTION BLACK DIAMOND



- Valise à 4 roues 26 pouces : 139,95 \$
- Fourre-tout à 2 roues 16 pouces : 104,95 \$
- Sac à dos : 59,95 \$



COLLECTION WHIDBEY



- Valise à 4 roues 28 pouces : 149,95 \$
- Valise à 4 roues 24 pouces : 134,95 \$
- Valise à 4 roues 20 pouces : 119,95 \$
- Fourre-tout : 74,95 \$



COLLECTION ESSENTIALS 2.0



- Petite trousse à cosmétiques : 33,95 \$
- Trousse comprenant plusieurs compartiments pour ranger vos cosmétiques
- Compartiment principal avec fermeture éclair
- Crochet pour suspendre la trousse



Plus de 7 000 produits
boutique.caaquebec.com

Livraison
GRATUITE

+

10%
DE REMISE
EN DOLLARS CAA

**rabais
dollars**

Jusqu'au 16 décembre

sur vos achats à prix courant



**COLLECTION
SWISS GEAR**

SWISS GEAR

- Porte-document Swiss Gear : **69,95 \$**
- Protection anti-RFID
- Matériau : cuir véritable
- 2 fentes pour passeport
- Boîte-cadeau comprise



**COLLECTION
FRENCH KISS**

Style so Chic
Division Agence 21

- Ensemble de 3 trousses à cosmétique : **34,95 \$**

**COLLECTION
TONY PEROTTI**

Any Perotti
ITALY

- Porte-carte anti-RFID avec étui en cuir : **59,95 \$**
- Porte-cartes anti-RFID en aluminium : **42,95 \$**



**COLLECTION
SUPERLITE**



- Valise à 4 roues 28 pouces : **119,95 \$**
- Valise à 4 roues 24 pouces : **109,95 \$**
- Valise à 4 roues 18 pouces : **99,95 \$**



**COLLECTION
BELLEGUEULE**

Style so Chic
Division Agence 21

- Trousse de toilette : **27,95 \$**
- Trousse pour brosses à dents : **9,95 \$**

COLLECTION ESPRIT AVENTURE

- Sac de voyage : **69,95 \$**
- Trousse de toilette : **23,95 \$**

**COLLECTION
PRESCOTT**



- Valise à 4 roues 21 pouces : **114,95 \$**
- Valise à 4 roues 26 pouces : **124,95 \$**
- Valise à 4 roues 30 pouces : **134,95 \$**



VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES SIMPLIFIÉ
boutique.caaquebec.com



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

**CHAUFFAGE D'APPOINT
ET ASSURANCE**

UN DUO INSÉPARABLE



Quand le système central ne suffit pas, les appareils de chauffage d'appoint se révèlent très pratiques. Mais parce qu'ils peuvent augmenter les risques d'incendie, on est tenu d'être bien assuré et, évidemment, de s'en servir de façon sécuritaire. / PAR JACQUELINE SIMONEAU

Pour affronter les grands froids, de plus en plus de gens recourent au chauffage d'appoint. Une bonne idée. Toutefois, il est important de déclarer à votre assureur l'existence d'un foyer ou d'un poêle afin d'être bien protégé. Dans le cas contraire, vous pourriez ne pas être indemnisé si l'appareil est à l'origine d'un sinistre.

Votre assureur inscrira votre appareil sur votre contrat d'assurance habitation. « Les appareils de chauffage d'appoint bénéficient de toutes les protections offertes au contrat, comme le feu, le vol et le bris accidentel, souligne Suzanne Michaud, vice-présidente, assurances, à CAA-Québec. Par contre, si l'appareil chauffe au mazout, le contrat d'assurance habitation devrait contenir un avenant pour la protection contre les débordements ou les fuites de mazout domestique, car une telle pollution peut entraîner plusieurs dizaines de milliers de dollars de dommages. »

Évidemment, votre assureur voudra valider la sécurité de votre installation pour déterminer le risque et... la prime. La plupart des assureurs vérifient l'installation à l'aide de photos et de diagrammes fournis par l'assuré. Pour que votre appareil soit considéré comme sécuritaire, il doit satisfaire à cer-



tains critères, par exemple relativement à la conformité de l'installation, la compétence de l'installateur, l'emplacement de l'appareil et la fréquence d'utilisation. Vous en servez-vous simplement lors des pannes électriques ou, au contraire, presque quotidiennement tout au long de la saison froide ? Par ailleurs, sachez que l'assureur est en droit d'exiger la correction de l'installation si elle n'est pas conforme avant de vous assurer.

Selon Suzanne Michaud, votre assureur pourrait aussi vous recommander de faire ramoner la cheminée tous les ans et d'indiquer la quantité de bois brûlé annuellement. « Il est conseillé de conserver des preuves pour démontrer que l'installation et l'entretien de l'appareil sont faits de façon sécuritaire, comme les factures de ramonage, de livraison de cordes de bois, d'inspection du réservoir au mazout, etc., dit-elle. Dans le cas du chauffage d'appoint au mazout, outre l'inspection annuelle du réservoir, on conseille de doter celui-ci d'une structure de protection s'il est à l'extérieur et d'installer sous le réservoir une cuve de captation pour éviter d'éventuelles fuites qui passent souvent inaperçues. » Notez également que certains assureurs refusent de couvrir le risque associé à un réservoir de mazout de plus de 20 ans.

COMMENT RÉDUIRE LES RISQUES ?

Le chauffage au bois est une des principales causes d'incendie résidentiel. Or, il est généralement causé par l'installation déficiente, l'entretien insuffisant ou l'utilisation inadéquate d'un appareil. Si efficace que soit ce dernier, il convient de l'utiliser avec prudence. Quelques conseils pour passer un hiver au chaud en toute sécurité :

- ▶ Choisissez un appareil homologué CSA ou ULC et confiez l'installation à un professionnel.
- ▶ N'utilisez pas de kérosène, d'essence ou une autre substance combustible pour démarrer un feu. Allumez-le avec du papier journal et du petit bois sec.
- ▶ Employez du bois dur et sec pour prévenir la formation excessive de crésote.
- ▶ Évitez de brûler du bois peint, verni ou traité, du plastique et des déchets.
- ▶ Déposez toujours les cendres dans un contenant en métal muni d'un couvercle et assurez-vous qu'elles sont froides avant d'en disposer à l'extérieur. Arrosez-les au besoin.
- ▶ Ne rangez pas le contenant de cendres dans le garage ni le hangar ; placez-le à l'extérieur, à bonne distance des matériaux combustibles.
- ▶ Faites ramoner votre cheminée et inspecter l'installation chaque année par un ramoneur certifié, même si vous n'utilisez votre appareil qu'occasionnellement. Vous faites beaucoup de flambées ? Alors, faites ramoner après avoir brûlé trois ou quatre cordes de bois.

Prime à la hausse

« En général, un chauffage d'appoint au bois, aux granulés ou au mazout fait augmenter la prime de l'assurance habitation, car il présente un risque accru, rappelle Suzanne Michaud. Cependant, la majorité des assureurs font la distinction entre un appareil d'agrément et un appareil utilitaire en se basant sur la quantité de bois brûlé chaque année. Si on brûle 10 cordes de bois par hiver, ce n'est plus considéré comme de l'agrément. » Plus le risque est élevé, plus l'impact sera important sur votre prime d'assurance.

Vous venez d'emménager dans une maison incluant un foyer ou un poêle d'appoint ? Si l'âge du réservoir au mazout peut limiter les protections offertes, l'âge d'un foyer ou d'un poêle n'influe pas sur la prime. « C'est plutôt la conformité de l'installation qui intéresse les assureurs, précise Suzanne Michaud. Toutefois, si le foyer ou le poêle date de plusieurs décennies et n'a pas été rénové, il est fort probable qu'il ne soit pas conforme aux normes actuelles. »

ET LES CHAUFFERETTES PORTATIVES ?

Votre résidence ne possède pas de foyer ni de poêle d'appoint. Qu'à cela ne tienne. Vous faites appel à une chaufferette portable électrique pour assurer votre confort. Devez-vous en aviser votre assureur ? « Si la maison est chauffée avec des plinthes électriques, on considère que les chaufferettes électriques font partie du même type de chauffage, explique Suzanne Michaud. Elles entrent donc dans la même catégorie en matière de protection. »

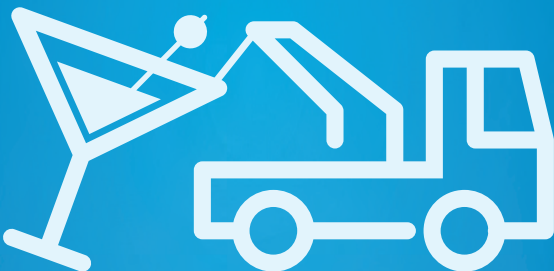
Certaines mesures de sécurité s'imposent :

- ▶ Utilisez toujours un appareil homologué ULC ou CSA.
- ▶ Maintenez un espace de dégagement d'au moins 1 mètre (3 pieds) entre l'appareil portatif et tout ce qui est combustible – murs, meubles, papiers, rideaux, appareils de chauffage, etc.



- ▶ Évitez l'utilisation de rallonges pour brancher l'appareil.
- ▶ Veillez à ne pas surcharger votre circuit électrique.
- ▶ Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- ▶ Assurez-vous qu'un interrupteur ou un disjoncteur ferme automatiquement l'appareil s'il surchauffe ou bascule.

Vous ne pouvez conduire?



On s'en occupe.

Fatigue, blessure, consommation d'alcool...

On vous ramène à la maison
en toute sécurité!

APPELEZ-NOUS

1 800 222-4357



Automobile

Certaines conditions s'appliquent.

ÇA VOUS AVANTAGE

5 FAUSSES IDÉES SUR LE RAMONAGE

Pour bien s'occuper de sa cheminée, voici ce qu'il faut savoir.

PAR JACQUELINE SIMONEAU

01 Il n'est pas nécessaire de ramoner souvent si on utilise le foyer au bois occasionnellement

On recommande d'inspecter et de ramoner la cheminée chaque année, peu importe la fréquence d'utilisation. « Le ramonage ne se limite pas au brossage du conduit de la cheminée pour retirer la créosote, souligne Louis Chassé, président de l'entreprise Le Pro du ramonage. Le ramoneur certifié inspectera l'état de l'appareil et de ses composants afin de repérer les bris. Il en profitera pour vérifier la présence d'infiltration d'eau, de corrosion, de fissures, de perforations, de nids d'oiseaux, et plus encore. Il procédera à un nettoyage complet. » Attention : si vous faites de nombreuses flambées durant l'hiver, un ramonage annuel ne sera peut-être pas suffisant. « Règle générale, on ne devrait pas brûler plus de trois ou quatre cordes de bois avant de faire ramoner », dit Louis Chassé.

02 Le ramonage se fait à l'automne

Le printemps est le meilleur moment pour effectuer le ramonage, car les dépôts sont encore secs et plus faciles à déloger. L'été, en raison de l'humidité, la créosote colle aux parois et devient plus tenace. En effectuant le ramonage au printemps, vous aurez également le temps d'effectuer les réparations nécessaires avant la saison froide. De plus, vous éliminerez les odeurs désagréables de créosote et vous éviterez la cohue de l'automne.

03 Pas besoin de faire ramoner souvent, mon bois est sec

Le bois sec produit aussi de la créosote. Bois sec ou pas, on fait ramoner tous les ans.

04 Les produits de ramonage vendus sur le marché éliminent la nécessité de faire ramoner

D'après Louis Chassé, ils sont complètement inutiles : « Ils peuvent même mettre les gens en danger en créant un faux sentiment de sécurité ! Ces produits ne détectent ni les problèmes structuraux, ni la corrosion, ni les types de créosote. Or, selon la sorte de créosote – poussiéreuse, cristallisée et vitrifiée –, les outils de nettoyage différeront. »



05 Pas besoin d'aviser mon assureur habitation si j'augmente la quantité de bois que je brûle par année ; il sait déjà que j'ai un foyer au bois car je le lui ai dit il y a 4 ans.

La tarification des assureurs est souvent fonction du nombre de cordes brûlées. Donc, il est très important d'aviser votre assureur si vous décidez, l'an prochain, d'augmenter la quantité de bois de chauffage pour économiser sur le prix de votre chauffage électrique.

PAS DE STRESS



POINT S EST LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU DE PNEUS ET MÉCANIQUE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC!†

Les marchands Point S s'engagent à vous livrer, à chaque rendez-vous, les 3 promesses qui font du réseau Point S, un leader mondial.



PRIX SANS STRESS

Point S offre le juste prix sur les pneus et l'entretien automobile, tous les jours.



1 HEURE UN POINT C'EST TOUT!*

Point S vous garantit le remplacement de vos pneus en 1 heure, ou vous serez remboursé.



TRANSPARENCE EN TOUS POINTS

Rien ne sera fait sur votre auto sans que vous soyez informé et que vous ayez donné votre accord.

* L'heure est calculée à partir du moment où la voiture entre dans la baie de service. La garantie est applicable seulement sur le service de pose de 4 pneus et dans les détaillants Point S participants. Offre valable sur rendez-vous seulement. Remboursement sous forme d'un bon d'achat non remboursable et non échangeable, valide pour une période de 6 mois chez le même détaillant qui a effectué la pose de pneus. Exclusions: pneus de 22 pouces et plus, camionnettes et pneus roulement à plat (RunFlat). Point S se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout temps et sans préavis.
† Consultez le www.caaquebec.com/garages pour connaître les garages participants.



point-s.ca

CAMION LOURD

Voir sous un autre angle

On ne rit pas avec la sécurité près d'un camion lourd !

PAR ALAIN TITTELEY

C'est toujours gênant d'être pris dans la circulation derrière un camion lourd qui se déplace lentement. C'est parfois tentant d'accélérer et de dépasser le mastodonte, mais encore faut-il savoir comment effectuer cette manœuvre de manière sécuritaire. Sur les routes du Québec en 2017, environ 19,6 % des décès (65 sur 332 au total) sont survenus lors d'un accident avec un camion lourd, et la très grande majorité des victimes étaient dans un véhicule automobile, sur une moto-cyclette, à pied ou à vélo. Voici quelques conseils qui vous aideront à mieux partager la route avec les camions lourds.

Évitez de vous trouver dans l'angle mort du chauffeur d'un véhicule lourd

Tous les camions ont quatre angles morts. Lorsque vous circulez dans une de ces zones, vous « disparaîsez » de la vue du chauffeur. Ainsi, plus du tiers des accidents de la route avec décès qui impliquent un poids lourd se produit dans l'un ou l'autre de ces angles morts. Notez que l'importance des angles morts est directement proportionnelle à la dimension (longueur) du camion.

Surveillez l'affichage

Les avis qui se trouvent à l'arrière des gros camions offrent de précieux conseils en matière de sécurité. L'un de ces panneaux affirme : « Si vous ne pouvez pas voir mes miroirs latéraux, il m'est impossible de vous voir. » En fait, lorsqu'il vous est impossible de voir les rétroviseurs du camion, c'est que vous le suivez de trop près et que vous vous trouvez dans l'angle mort arrière de son chauffeur.

Ne vous rabattez pas juste devant un camion lourd

Les camions lourds chargés à bloc requièrent de 20 à 40 % plus de distance qu'une auto pour s'immobiliser. Et c'est encore plus vrai lorsque la chaussée est humide et glissante. Alors, assurez-vous de laisser un espace suffisant avant de vous rabattre devant un camion après un dépassement, et utilisez toujours vos clignotants lorsque vous changez de voie.



Tenez-vous à bonne distance derrière un camion lourd

Il est impossible de savoir si le chargement d'un camion est arrimé de manière sécuritaire. Et ce n'est pas inhabituel de voir des débris s'en échapper et venir percuter une auto. C'est pourquoi certains camions affichent à l'arrière de leur véhicule la distance minimale à respecter.

Établissez un contact visuel

Cyclistes et piétons, établissez un contact visuel avec le conducteur du véhicule lourd et validez vos intentions communes avant de vous engager. C'est un geste simple qui pourrait vous sauver la vie.

Soyez surtout alerte pendant le jour

D'après les statistiques 2017 de la Société de l'assurance automobile du Québec, 73,6 % des accidents avec décès ou blessés se sont produits sur semaine entre 8 h et 19 h.

Sources : Bilan statistique 2017 : accidents, parc automobile et permis de conduire, SAAQ 2018 et Insurance Institute for Highway Safety, Virginia Tech Transportation Institute.

► La rédaction désire remercier M. Marco Harrison, directeur de la Fondation CAA-Québec, ainsi que la lieutenant Nancy Doucet, agente des relations publiques au Service du contrôle routier - division Lac Saint-Jean - de la SAAQ, pour leur précieuse collaboration à la documentation de cette capsule d'information.

CONDUIRE L'HIVER ÇA S'APPREND !

Conduire l'hiver au Québec, c'est à la fois un art
et une science. Heureusement, c'est aussi
quelque chose qui s'apprend.
Et qui s'enseigne. / PAR ALAIN MCKENNA



« Quand il y a de la neige ou de la glace, les techniques de conduite sont différentes, c'est sûr. Et il n'y a pas un système de traction intégrale ni une assistance électronique à la conduite qui puissent défier les lois de la physique », résume Jesse Caron, expert automobile à CAA-Québec.

Bien se préparer

Même les conducteurs les plus expérimentés ont besoin d'une période d'adaptation avant d'être à l'aise sur une surface aussi glissante qu'une route hivernale. Cela explique pourquoi, chaque fin d'automne, la première neige provoque des embouteillages, et même des accidents.

Rien ne vaut une visite dans une école de conduite qui propose des cours sur mesure pour la saison froide. C'est le cas des écoles de conduite CAA-Québec, qui offrent un cours en deux volets, d'une durée totale de 4 heures. Le premier volet, théorique, permet de mieux comprendre comment la neige, la glace et de façon générale les températures froides affectent le comportement d'un véhicule. Le second volet propose de passer 2 heures sur un circuit fermé afin d'affiner ses réflexes en fonction de conditions routières difficiles.

Sous-virage et survirage

« Il n'y a pas de miracle : pour mieux conduire l'hiver, il faut s'entraîner. Chaque véhicule réagit différemment, surtout en fonction de son type de propulsion, de la nature des pneus, etc., explique Jesse Caron. En répétant le sous-virage, ou le survirage, on se familiarise avec une certaine perte de contrôle dans un environnement où il est sécuritaire de le faire. On peut s'y entraîner seul, dans un grand espace dégagé où il est permis de le faire, mais c'est toujours mieux de conduire avec un instructeur qui pourra donner des conseils utiles. »

- ▶ Le sous-virage est ce qui se produit quand les pneus avant perdent leur adhérence et que le véhicule ne tourne pas autant qu'il le devrait, en fonction de l'angle des roues et du volant.
- ▶ À l'inverse, un survirage a lieu quand l'arrière du véhicule dérape, faisant pivoter la voiture dans un angle plus prononcé qu'on le voudrait.

Dans les deux cas, on sera tenté de corriger sa position en donnant un coup de volant exagéré, ce qui viendra aggraver la situation. Savoir comment réagir pour éviter que ça se produise, c'est bien, mais savoir quoi faire quand ça se produit, c'est mieux.



▶ Consultez notre guide d'achat pour les pneus d'hiver sur la version numérique du magazine.



« La traction et même les pneus ne peuvent pas faire tout le boulot. Le conducteur fait aussi partie de l'équation. » - Jesse Caron



À FAIRE

PRENDRE UN COURS DE CONDUITE HIVERNALE ▶ Plusieurs écoles de conduite, dont les écoles de conduite CAA-Québec, offrent un cours de conduite hivernale qui permettent de perfectionner les techniques dans un cadre sécuritaire.

ADOUCIR SES RÉACTIONS ▶ L'adhérence étant moindre, il est sage de rouler sous la limite de vitesse, notamment sur l'autoroute. Il est aussi recommandé d'y aller doucement avec le volant et d'éviter les braquages brusques.

GARDER SES DISTANCES ▶ Les distances de freinage s'allongent quand on conduit sur la glace ou sur la neige. Même les meilleurs pneus d'hiver n'y peuvent rien.

REGARDER LA SORTIE PLUTÔT QUE L'OBSTACLE ▶ « Si vous regardez le poteau, vous foncerez dans le poteau », dit Jesse Caron, utilisant une image souvent répétée dans les cours de conduite avancée. Plutôt que l'obstacle à éviter, mieux vaut regarder là où doit se rendre la voiture.



À NE PAS FAIRE

POMPER LES FREINS ▶ Les véhicules modernes ont des freins antibloquage, qui s'assurent de ne pas bloquer quand on appuie sur la pédale. À moins d'être un pilote professionnel, faites-leur confiance : ils s'assurent de vous garder dans le droit chemin.

SE FIER À LA TRACTION INTÉGRALE ▶ Le problème est de savoir ralentir quand on va trop vite. Que votre voiture ait deux, quatre ou même six roues motrices, ça ne change rien à la capacité de ralentir le véhicule : aussi bien garder une vitesse raisonnable en tout temps.

NÉGLIGER SES PNEUS ▶ La clé en conduite automobile, c'est le contact avec la route, donc les pneus. S'ils sont trop usés ou de mauvaise qualité, ils deviennent dangereux en hiver. « De bons pneus d'hiver coûtent plus cher, mais se comportent beaucoup mieux », résume M. Caron.

AVANTAGES EXCLUSIFS AU MEMBRES

Les assurances CAA-Québec : une présence rassurante sur votre parcours



**AUTO ET
HABITATION**

10%
de rabais

sur la Police antistress^{MD}



VIE

Jusqu'à 10%

d'augmentation de la
couverture sans frais

Avec notre gamme d'assurances,
nous avons la protection qu'il vous faut.

Des conditions s'appliquent. L'assurance voyage est souscrite par La Compagnie d'Assurance voyage Orion et est distribuée par Voyages CAA-Québec. Les assurances auto et habitation sont souscrites par Prysm assurances générales inc. et distribuées par CAA-Québec. L'assurance vie est souscrite par Manuvie (la Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers). L'assurance santé est souscrite par Croix BleueSM. L'assurance accident est un produit distribué par Assurance et services financiers CAA-Québec. Toutes ces assurances sont exclusives à CAA-Québec et disponibles au Québec.



UN SEUL NUMÉRO POUR TOUTES VOS ASSURANCES

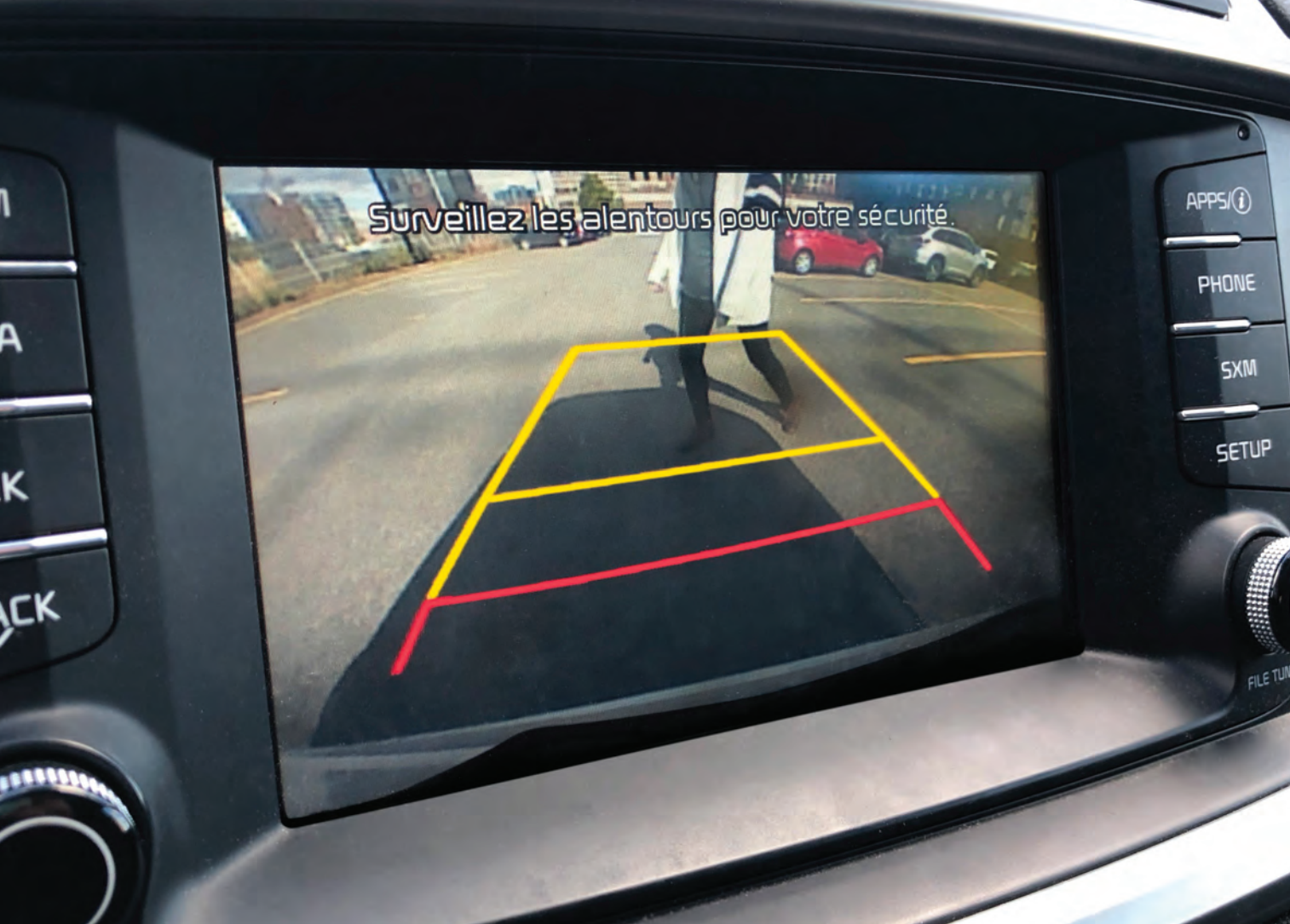
1 855 861-5750

caa.quebec.com/assurances



Assurances

ÇA VOUS AVANTAGE



CAMÉRAS DE REcul LE BON USAGE

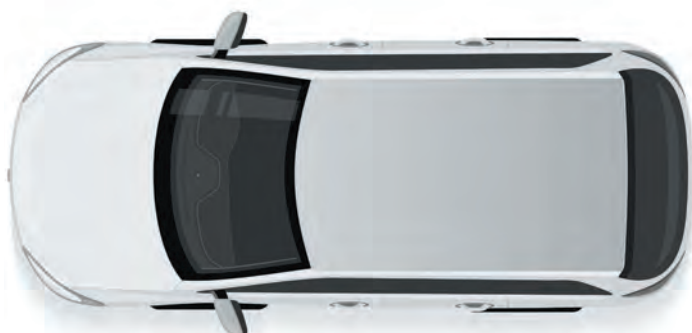
Votre véhicule est équipé d'une caméra de recul ? Tant mieux ! Mais savez-vous bien vous en servir ? Voici quelques conseils à ce propos. / PAR NADINE FILION

Les caméras de recul sont obligatoires sur tous les véhicules neufs vendus en Amérique du Nord depuis l'année-modèle 2018. C'est ce qu'a d'abord commandé pour les États-Unis la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), à la suite d'études démontrant que pareils dispositifs retransmettant les images des environs dans un écran sur le tableau de bord sauvaient des vies. Au Canada, le portrait est semblable. C'est pourquoi Transports Canada a suivi les traces de la NHTSA en imposant, lui aussi depuis l'année-modèle 2018, la caméra de recul sur tous les nouveaux véhicules de tourisme.

Selon l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS), au terme d'une étude des rapports de police rédigés à la suite de collisions en mode recul (dans 22 États américains), la caméra a réduit de 16 % les impacts par rapport à des modèles similaires qui n'étaient pas munis d'une caméra de recul. Si l'on considère uniquement la tranche de conducteurs de 70 ans et plus, le nombre de ces accidents est encore plus réduit : ils surviennent 40 % moins souvent. Non seulement c'est majeur comme amélioration, mais l'outil permet aux personnes âgées de conserver plus longtemps leur indépendance automobile.

Rappelons qu'aux États-Unis les accidents en marche arrière font annuellement plus de 200 morts. Bon an mal an, ils représentent un impact sur 10. Mais cette statistique ne tient pas compte de tous les incidents non déclarés à la police ou au propriétaire de la voiture emboutie.

Bref, les caméras de recul sauvent des vies, en plus d'épargner des portefeuilles qui seraient mis à mal par de la tôle froissée et, aussi, des quotidiens qui seraient contrariés par des séjours obligés en atelier de carrosserie.



LA CAMÉRA A RÉDUIT DE 16 % LES IMPACTS PAR RAPPORT À DES MODÈLES SIMILAIRES QUI N'ÉTAIENT PAS MUNIS D'UNE CAMÉRA DE REcul.

Comment bien utiliser une caméra de recul ?

En dévoilant jusqu'à 90 % des zones d'angles morts que le conducteur, autrement, n'aurait pas perçus derrière son véhicule, les caméras de recul ont en effet leur utilité. Par contre, elles peuvent desservir si l'automobiliste s'y fie à 100 % – d'où la mince diminution de 16 % mentionnée plus tôt.

Marco Harrison, directeur de la Fondation CAA-Québec, rappelle qu'une manoeuvre en marche arrière avec caméra de recul doit être exécutée comme ceci.

On passe devant l'entrée privée ou la case de stationnement où l'on compte se garer, et on regarde bien si le champ est libre. C'est le cas ? On s'immobilise pour enclencher le mode recul et, du coup, la caméra commence à transmettre à l'écran de bord les images de l'arrière. Puis on fait... comme toujours : on tourne la tête vers l'arrière et on s'apprête à tourner le volant.

Comme dans toute manoeuvre de conduite, les yeux doivent balayer les alentours. Le regard plonge donc dans les rétroviseurs latéraux et central, puis à l'écran, histoire de vérifier qu'il n'y a toujours aucun obstacle. Il revient ensuite vers l'arrière pour entamer le recul.

À chaque instant de la manoeuvre, le regard répète le même processus dans cet ordre : derrière, rétros, écran.

« La caméra de recul est là pour vous aider, pas pour se substituer à votre vigilance, explique le directeur – et ancien policier – Marco Harrison. Nous ne préconisons pas la position de conduite vers l'avant et le regard uniquement posé sur l'écran de bord. »

Soyez vigilant, surtout en hiver, et faites en sorte que la lentille de la caméra soit toujours propre et dégagée afin de pouvoir vous y fier.

Ne pas s'en remettre qu'à l'écran : la preuve par les chiffres

L'américaine IIHS, qui pousse la recherche en sécurité automobile depuis plus d'un demi-siècle, a découvert dans sa plus récente étude que les systèmes de recul sont plus efficaces lorsqu'ils sont doublés d'une alerte sonore avertissant d'une circulation transversale. On assiste alors à une réduction du tiers (33 %) des collisions dans lesquelles une auto s'extirpant de sa case de stationnement en frappe une autre qui roule perpendiculairement.

Mieux encore : les aides au recul de toute nature (caméras et alertes transversales, mais aussi simples capteurs sonores ou visuels) préviennent trois accidents sur quatre (75 %) lorsqu'elles sont jumelées... à un dispositif de freinage automatique d'urgence de recul.

Pour l'heure, à peine 5 % des véhicules (surtout de luxe, par exemple certaines Cadillac) sont munis d'un freinage automatique d'urgence en mode recul. Ce dispositif stoppe la manoeuvre en marche arrière si le conducteur ne réagit pas à temps à une menace – fixe ou en mouvement. Mais si l'on se fie à l'alerte de circulation transversale, inexistante au début de la décennie et qui équipe aujourd'hui plus de la moitié (54 %) des véhicules neufs, en option ou de série, on peut s'attendre à une rapide généralisation. Gageons que, d'ici 2020 ou 2022, le freinage automatique d'urgence en mode recul (FAUMR) se retrouvera jusque dans nos véhicules d'entrée de gamme...

Savez-vous parler en char ?

5 composantes automobiles qu'il faut absolument connaître, afin de bien décoder l'état de votre véhicule. / PAR VINCENT AUBÉ

L'entretien d'un véhicule peut s'avérer stressant, surtout quand vient le temps de prendre la décision de remplacer une pièce vitale ! Votre garagiste vous annonce qu'un cardan doit être remplacé, qu'un « gasket » est usé ou que votre « chuck » coule... Une nomenclature francophone existe, mais certains mécaniciens continuent d'utiliser les termes anglophones, ce qui porte parfois à confusion.

Démystifions 5 composantes essentielles à votre automobile, ce qui vous fera peut-être passer pour un habitué la prochaine fois qu'un technicien automobile vous abordera avec une phrase remplie de termes de « char » !



La « térodenne » (du terme anglais *tie-rod end*)

Un *tie-rod end* est un embout de bielle en français. Au même titre que le joint à rotule, l'embout de bielle est une pièce simple reliant la crémaille (qui fait tourner les roues) au support de la roue. Autrement dit, cette composante garde le lien entre le volant et le porte-fusée de chaque roue.



Le « bar joint » (du terme anglais *ball joint*)

Un *ball joint*, ou joint à rotule, est un pivot qui relie la suspension de la voiture aux roues avant. C'est une pièce importante pour garantir au conducteur des déplacements sécuritaires. Les symptômes reliés à son usure se manifestent souvent par un cognement (entendu lorsque le véhicule roule par-dessus un trou dans la chaussée). Une inspection régulière de la suspension permettra de déceler toute anomalie (jeu, cache-poussière usé, grippage, etc.).



Les « galipeurs » (du terme anglais *calipers*)

Un *caliper*, ou étrier de frein en français, sert à mordre le disque du système de freinage. Cette « pince à disque » applique une pression suffisante sur le disque à l'aide des plaquettes installées à l'intérieur de l'étrier. Ce qui cause l'usure de cette pièce, c'est la sécheresse du joint torique, la rouille à l'endroit du piston et des glissières et la quincaillerie qui se détériore autour de l'étrier. Un entretien annuel est suffisant pour s'assurer du bon fonctionnement de celui-ci.



La « timing belt »

Les paroles de votre mécanicien ne doivent absolument pas être ignorées quand il vous dit qu'il faut changer cette pièce. En français, on l'appelle courroie de distribution et elle a pour fonction de synchroniser le travail du vilebrequin et des arbres à cames. Si cette courroie se brise lorsque le moteur est en marche, une collision pourrait par exemple survenir entre un piston et une soupape à l'intérieur du moteur, ce qui risque de se traduire par une réparation très coûteuse. La courroie de distribution doit absolument être remplacée selon les recommandations de votre constructeur. Vérifiez cette information dans votre manuel du propriétaire ou auprès de votre garagiste de confiance.



Les « chucks » (du terme anglais shock absorbers)

Souvent rebaptisés chucks, les *shock absorbers* ou amortisseurs en français servent à arrêter l'oscillation des ressorts de suspension, qui eux absorbent le mouvement des roues sur la chaussée. Au Québec, cette pièce de la suspension est remplacée à une fréquence accélérée, compte tenu de l'état de nos routes. Un signe évident que les amortisseurs sont usés : la voiture continue de bondir lorsqu'elle roule sur une bosse. Pour une saine tenue de route, il est préférable de les remplacer le plus tôt possible. Une usure par bosses des pneus et une fuite de liquide aux amortisseurs serait un symptôme de l'usure des amortisseurs.



► Merci à Félix Bouchard, spécialiste de produits, et Pierre Berthiaume, directeur comptes majeurs, tous deux de Napa Pièces d'autos, qui ont apporté leur soutien technique à cette chronique.

Pratique, fiable, rassurant !



Faites vérifier, survolter ou remplacer votre batterie là où vous êtes, et ce, même le week-end!

Obtenez aussi!



À L'ACHAT
D'UNE BATTERIE

caaquebec.com

1 800 222-4357



Automobile

Certaines conditions s'appliquent.

ÇA VOUS AVANTAGE



BMW X1 2018

PRIX : 42 995 \$ à 55 390 \$

POUR : finition luxueuse, excellent soutien des sièges avant, tenue de route sportive, moteur puissant et raffiné, transmission efficace.

CONTRE : direction peu communicative, mauvaise visibilité arrière, freinage automatique optionnel, prix et frais connexes élevés, roulement parfois bruyant.

► Lancé en 2011, le X1 était alors un des premiers multisegments sous-compacts de luxe sur le marché. L'actuelle (et deuxième) génération est arrivée cinq ans plus tard, cette fois construite sur la même plateforme à traction que certaines Mini. Tous les X1 offerts au Canada comportent cependant un rouage intégral. Le X1 est de loin le véhicule le plus vendu de sa catégorie, malgré une forte concurrence qui comprend notamment les Audi Q3 et Mercedes-Benz GLA.

Quand on opte pour une marque prestigieuse, on paye toujours un peu pour l'écusson sur la calandre. Le X1 le confirme, puisqu'il coûte aussi cher qu'un bon nombre de VUS plus logeables et polyvalents. Il compense en procurant une conduite assez proche de celle des véhicules plus chers de son constructeur, ce qui n'est pas le cas de tous ses concurrents. Un conseil : privilégiez la location pour éviter le casse-tête de la fiabilité et des coûts d'entretien élevés à long terme.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 2 L turbo à injection directe (228 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

TEMPÉRATURE : -17 °C à 30 °C

CONSOMMATION MESURÉE : 8 L/100 km

INFINITI QX50 2019

PRIX : 46 535 \$ à 60 785 \$

POUR : espace enfin compétitif, finition luxueuse, sièges confortables, moteur puissant, consommation raisonnable, tenue de route rigoureuse, freinage automatique de série.

CONTRE : direction artificielle, suspension sèche (roues de 20 pouces), accélérations parfois saccadées, sonorité du moteur peu inspirante, système multimédia complexe, accoudoirs trop bas.

► Infiniti est parti d'une feuille blanche pour redessiner le QX50, qui n'avait presque pas changé depuis... 12 ans. En plus d'une nouvelle plateforme agrandie et rigidifiée, le QX50 étrenne le premier moteur au monde muni d'un taux de compression variable. Le V6 de l'ancien modèle disparaît tout comme la boîte à sept vitesses qui cède sa place à une transmission à variation continue. Tous les modèles canadiens comportent un rouage intégral, tandis que nos voisins du sud auront aussi droit à des versions à traction.

Lorsqu'on examine strictement des aspects rationnels, l'Infiniti QX50 renouvelé constitue un coup de circuit. Plus logeable, moins assoiffé, mieux fini, richement équipé et parfaitement sécuritaire, il devrait combler un nombre accru d'acheteurs de VUS compacts. Ceux qui s'attendent à retrouver la fibre sportive de l'ancien modèle devront cependant regarder ailleurs : tout perfectionné et efficace soit-il, le trio formé du moteur turbo à compression variable, de la transmission à variation continue et de la direction 100 % électronique n'inspire simplement pas les passions.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 2 L turbo à injection directe (268 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à variation continue, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

TEMPÉRATURE : -22 °C à -6 °C

CONSOMMATION COMBINÉE (donnée du constructeur) : 9 L/100 km





KIA SORENTO 2019

PRIX : 29 780 \$ à 50 850 \$

POUR : moteur V6 très bien adapté, transmission à 8 rapports efficace, bon équilibre confort-tenue de route, habitacle logeable, commandes simples, capacité de remorquage élevée.

CONTRE : direction engourdie, freinage mou, banquettes arrière trop basses, troisième rangée obligatoire avec le V6, sécurité de pointe réservée au modèle le plus cher.

► Le Kia Sorento fait l'objet d'une refonte partielle pour 2019. Les habituelles retouches esthétiques sont de la partie, mais les principaux changements sont d'ordre mécanique. La transmission du populaire V6 gagne deux rapports, pour un total de huit, tandis que le moteur de 2 litres turbo disparaît. En revanche, un modèle EX muni du quatre cylindres de base de 2,4 litres revient au programme. Kia étudie toujours la possibilité de glisser un diesel sous le capot, une option que la société mère Hyundai évoque aussi pour le Santa Fe 2019 redessiné.

Bien que discrètes, les améliorations apportées au Kia Sorento renforcent son raffinement et sa compétence indéniables. La présence d'un V6 au catalogue – et d'un vrai bon à part ça – demeure un attrait de taille, surtout pour qui souhaite remorquer sans opter pour un VUS trop volumineux. Kia a toutefois raté une belle occasion de bonifier l'équipement de sécurité de pointe de tous les Sorento, ce qui aurait mieux justifié la hausse de prix de plusieurs versions de la gamme.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : V6 de 3,3 L à injection directe (290 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

TEMPÉRATURE : 10 °C à 32 °C

CONSOMMATION MESURÉE : 9,9 L/100 km

NISSAN KICKS 2018

PRIX : 19 793 \$ à 24 593 \$

POUR : habitacle et coffre spacieux, équipement généreux, roulement doux, sièges avant confortables, freinage automatique d'urgence de série.

CONTRE : direction floue et ultralégère, moteur peu puissant, comportement routier lâche, absence de rouage intégral, système multimédia décevant.

► Le Kicks constitue la plus récente création de Nissan pour profiter de l'engouement à l'égard des utilitaires. Construit sur la plateforme de la Versa Note, il remplace le Juke pour 2018. Le Kicks est plus conformiste que son prédécesseur; il vise un public différent, plus à la recherche de polyvalence que d'originalité ou de conduite dynamique. Uniquement offert avec des roues avant motrices et une transmission automatique, il se vend moins de 20 000 \$ en version de base, une étiquette très attrayante pour le créneau.

Le Kicks reprend la recette qui fait le succès des Rogue et Qashqai. Confortable et étonnamment logeable pour sa taille, le petit nouveau de Nissan en offre beaucoup pour le prix. Il se permet même d'être relativement économique à la pompe. Sa conduite soporifique ennuiera les enthousiastes, mais plusieurs acheteurs cibles n'ont que faire de la performance. Il faudra seulement voir si l'absence de rouage intégral nuira à ses ventes, dans un marché où les amateurs de VUS tiennent souvent cette caractéristique pour acquise.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 1,6 L (125 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à variation continue

TRAIN DE ROULEMENT : traction

CONSOMMATION COMBINÉE (donnée du constructeur) : 7,2 L/100 km





RAM 1500 2019

PRIX: 44 990 \$ à 88 110 \$

POUR: habitacle gigantesque (cabine d'équipe), roulement confortable, moteur V8 doux et puissant, boîte de vitesses exemplaire, sièges accueillants, tableau de bord hautement fonctionnel.

CONTRE: prix élevés, freinage automatique d'urgence optionnel, direction engourdie, système hybride peu accessible, offre du moteur diesel retardée.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR: V8 de 5,7 L (395 ch)

BOÎTE DE VITESSES: automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT: traction intégrale

CONSUMMATION COMBINÉE (donnée du constructeur): 13,6 L/100 km

NOUVEAU!

PAGE WEB ESSAIS ROUTIERS ▶

Ne manquez pas de visiter notre nouvelle page Web Essais routiers. Vous y trouverez un large éventail d'essais de véhicules et une panoplie de trucs et ressources pour l'automobiliste à la recherche (ou pas!) d'un nouveau véhicule neuf ou usagé. Visitez le CAAQUEBEC.COM/ESSAISROUTIERS dès aujourd'hui!

▶ Ram présente un 1500 redessiné pour 2019. Les modifications touchent tant l'esthétique que l'aérodynamique, la structure et les commodités. Côté motorisation, un système hybride léger se greffe désormais au V6 et, en option, à l'omniprésent V8 Hemi. Le modèle Sport devient une exclusivité canadienne pour 2019 en raison de sa grande popularité au pays; en revanche, pas de cabine simple ni de version ultra-dépouillée au programme. Pour les chasseurs d'aubaines, Ram continuera plutôt de produire la génération sortante, renommée « Classic ».

Ram a adouci les traits menaçants du 1500 pour 2019, et ça ne pourrait pas mieux tomber. Peu de rivaux offrent une telle douceur de roulement alliée à un moteur aussi feutré à vitesse stable. Ce raffinement se poursuit dans l'habitacle, où les matériaux soignés, la précision des commandes et le confort des sièges ont tout pour faire école. Il faut toutefois y mettre le prix, d'autant plus que Ram ne semble pas prêt à offrir d'aussi alléchants rabais que pour le modèle actuel.

ERRATUM ▶ Dans le numéro CAA Québec de l'automne 2018, le terrain de golf cité en page 9, dans l'article intitulé « une émeraude sculptée au pied des Rocheuses », est bel et bien situé en Alberta. Toutes nos excuses!

CAA
QUÉBEC

HIVER 2018

ÉDITEUR
CAA-Québec
caaquebec.com

COORDINATION
Stéphanie Fortier Allaire

^{MD} CAA et son emblème, les emblèmes CAA Plus, CAA Premier, Service routier d'urgence, CAA Habitation, Garages recommandés sont des marques déposées de l'Association canadienne des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation. / ^{MC} Services-conseils automobiles, Centre d'inspection automobile et Écoles de conduite recommandées sont des marques de commerce de l'Association canadienne des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation. / ^{MD} TripTik, TourBook et Privilèges à la carte sont des marques déposées de l'Association américaine des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation.

Le Magazine CAA-Québec est publié 4 fois l'an.

ISSN 0838-6846

DIRECTION GROUPE TVA INC.
Présidente et chef de la direction:
France Lauzière

GESTIONNAIRE

TVA Publications inc. Division Éditions sur mesure

TVA Publications inc. Vice-présidente Lyne Robitaille / **Directeur général** Robert Renaud / **Rédactrice en chef** Juliette Ruer / **Chef design studio et production imprimée** Diane Gignac / **Directeur artistique** Louis-Philippe Verrier / **Concepteur graphique et numérique** Jocelyn Dauphinais / **Chargées de projet** Élodie De Smet, Andrée-Anne Gauthier / **Rédacteurs** Karine Bilodeau, Jesse Caron, Julie St-Hilaire, Pierre-Olivier Fortin / **Révisseur** Marie-Thérèse Duval

PUBLICITÉ

Représentation publicitaire Christiane Grondin, 514 237-4864 / **Coordonnatrice aux ventes** Maria Perrotti

PRODUCTION

Chef, service de la révision Alain Bénard / **Directrice des opérations** Johanne Perron / **Chef acquisitions et négociation des droits d'auteurs** Mélanie Turcotte / **Rechercheur au contenu visuel** Emmanuelle Neault / **Chef affectations et photographie** Domenica Rendina / **Chef d'équipe, secteur technologies de l'information** Serge Mercier / **Impression** Imprimeries Transcontinental / **Division de Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.** 1603, boul. de Montarville, Boucherville (Québec) J4B 5Y2

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec Envoi de publication - Convention de la Poste-publications no 40062533 / Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada: Service aux abonnés, 444, rue Bouvier, Québec (Québec) G2J 1E3 / Le Magazine CAA-Québec est membre de Canadian Circulation Audit Board (CCAB), de Vividata et de l'Association québécoise des éditeurs de magazines (AQEM). / Avis: Les annonces contenues dans le magazine répondent à certains critères exigés par CAA-Québec. Sauf dans les cas où il en est expressément fait mention, la publicité dans ces pages ne constitue pas une approbation. De plus, la direction se réserve le droit de refuser toute publicité, sans explication. Crédits photos: Getty Images, iStock, Shutterstock.

Tous droits de reproduction, d'adaptation ou de traduction réservés.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Par téléphone: Montréal métro, 514 861-7575
Ailleurs au Québec, 1 800 686-9243
Par Internet: caaquebec.com
Renseignements généraux: 1 800 686-9243

Ce magazine est entièrement recyclable.

NOUVEAU
PARTENAIRE!

Dites bonjour aux... nouveaux partenaires exclusifs de la CAA pour la location de véhicules!



PRINCIPAUX AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES (POUR LES TROIS MARQUES) :



Rabais pour les membres sur la location de véhicules partout dans le monde!

Autres avantages offerts au Canada et aux États-Unis :

- » Ajout gratuit de deux conducteurs supplémentaires
- » Kilométrage illimité gratuit*
- » Rabais sur la location de GPS**
- » Location gratuite d'un siège pour enfant ou bébé***
- » Rabais de 10 % sur les options d'essence prépayée
- » Remise en Dollars CAA^{MD} sur la location de véhicules pleine grandeur

Pour en savoir plus : caaquebec.com/location ou 1 844 557-1699

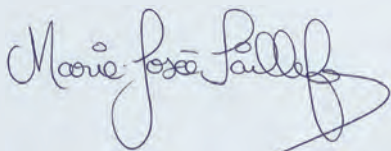
Offre en vigueur dès le 1^{er} janvier 2018. Pour profiter de ces avantages, le membre doit effectuer sa réservation dans un centre Voyages CAA, en ligne www.caaquebec.com/location ou par téléphone au 1-844-557-1699. Un numéro de membre CAA valide doit être fourni au moment de la réservation et la carte de membre devra être présentée au comptoir de location. Cette offre ne peut être combinée à d'autres offres. La remise en Dollars CAA s'applique à la location de véhicule pleine grandeur ou de catégorie supérieure au Canada et aux États-Unis. *Le kilométrage illimité gratuit est valable pour la plupart des locations de véhicule. **La location d'appareils GPS n'est offerte que dans les aéroports. ***Un siège d'enfant ou de bébé sera fourni gratuitement sur demande (aéroports seulement; limite d'un siège par location). Certaines conditions s'appliquent. Visitez le www.caaquebec.com/rabais pour connaître tous les détails. ^{MD}La marque déposée du logo Rabais Dollars CAA est la propriété de CAA-Québec qui en a autorisé l'utilisation. Toutes les autres marques appartiennent à leur propriétaire respectif.

VOTRE AUDITION, NOTRE PRIORITÉ

Vous pensez avoir une perte auditive ?

Prenez rendez-vous dès maintenant avec un audiologiste exerçant dans une clinique Lobe pour une évaluation de votre audition.

Ambassadrice
des cliniques Lobe



Les membres CAA bénéficient d'un rabais de 25 \$* sur un examen complet de l'audition.

*Rabais offert par les services d'audiologie Michèle Veilleux, audiologiste. Valide uniquement sur un examen complet de l'audition (valeur de 70 \$) effectué par un audiologiste exerçant dans une clinique Lobe. Sur rendez-vous seulement. Composez le 1 866 411-5623 pour connaître la clinique Lobe la plus près de chez vous. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2019. Certaines conditions s'appliquent.

**rabais
dollars**

Lobe

Pour connaître la clinique la plus près de chez vous :

1 866 411-LOBE (5623) | lobe.ca